

## HRVATI U PROCESIMA MLETAČKE INKVIZICIJE

### PETI DIO: MAGIJA I SVODNIŠTVO

Lovorka ČORALIĆ, Zagreb

*U petom nastavku istraživanja građe o Hrvatima u istražnim spisima mletačke inkvizicije obrađuju se tri nova procesa. Prva dva procesa potječu s kraja XVI. st. i sadrže optužbe za magijske postupke i svodništvo. Treći primjer karakterističan je po svojem opsegu i dugotrajnosti istrage te sudjelovanju velikog broja osoba. U ovom procesu Hrvati nisu glavni akteri, već poglavito sudjeluju kao ispitivači i svjedoci u istražnom postupku.*

U petom nastavku obrade i objavljivanja vrela iz mletačkoga Državnog arhiva o Hrvatima u spisima mletačke inkvizicije<sup>1</sup>, razmatraju se tri nova procesa. Kao i u prethodnim primjerima, Hrvati su u izvorima zastupljeni kao optuženici, svjedoci ili ispitivači. Prva dva procesa datiraju iz približno istih godina (1579. i 1582.), opsegom se ubrajaju u kraću i sažetiju građu, a u svakom od primjera optužuje se samo po jedna osoba. U oba slučaja optuženi potječu s područjâ koja su se tada nalazila pod turskom vlašću (Bosna, Klis). Prvi je proces sadržajem zanimljiviji i raznovrsniji te sadrži niz navoda od kojih su neki često bili zabilježeni u prethodno obrađenim hrvatskim procesima (bijeg sa turskog područja, prijelaz na kršćansku vjeru, boravak u zavodu za obraćenike, održavanje veza sa pripadnicima islamske vjere)<sup>2</sup>, a neki se navodi optužbe ovdje susreću po prvi put (svodništvo, potkupljivanje). U drugom primjeru slučaj je vrlo tipičan: optužena se tereti za pučko praznovjerje, prizivanje duhova te vršenje magijskih postupaka u cilju postizanja nadnaravnih učinaka<sup>3</sup>. U oba primjera nisu se mogli dokazati svi navodi optužbe te je istraga

<sup>1</sup> Građu o Hrvatima u procesima mletačke inkvizicije obradila sam u istoimenim radovima u prethodnim brojevima časopisa »Croatica christiana periodica« (god. XIX, br. 36, Zagreb 1995., str. 19–68; god. XX, br. 37/1996., str. 23–55; god. XX, br. 38/1996., str. 1–44; god. XXI, br. 39/1997., str. 25–60).

<sup>2</sup> Podrobnije o istražnim spisima mletačkoga Oficija u kojima su sadržani procesi protiv osoba optuženih za prijelaz na islam vidi u god. XIX, br. 36/1995., str. 33–63.

<sup>3</sup> Građu s tematikom pučkoga praznovjerja i primjene magijskih postupaka obradila sam u god. XX, br. 38/1996., str. 1–32; god. XXI, br. 39/1997., str. 1–56.

okončana oslobađanjem optuženih – uz uvjet da prethodno prisegnu na odricanje od krivovjerja i priznaju počinjene zablude.

Opsegom je mnogo veći treći proces (iz 1704. god.) u kojem u svojstvu optuženih, svjedoka ili ispitivača, sudjeluju brojne osobe. Riječ je o optužbi za primjenu magijskih postupaka i bogohuljenje, kojom se tereti nekoliko veslača-kažnjenika na mletačkim ratnim galijama. Hrvati koji sudjeluju u procesu nisu njegovi glavni akteri, ali je njihovo sudjelovanje i svjedočenje učestalo i važno za tijek istražnog postupka. Ugledom i društvenim statusom u ovom se primjeru izdvaja mletački kanonik – Splitsanin Lovro Papali – koji u procesu sudjeluje kao ispitivač. U svojstvu svjedoka sudjeluju dva veslača-kažnjenika podrijetlom s naše obale (Božo Matić i Jakov Gaspari). Iako su i oni bili djelomično upućeni u postupke prvooptuženih sukažnjenika s galije, hrvatski su veslači samo sporedni sudionici procesa te se njihovo sudjelovanje prvenstveno iskazuje davanjem iskaza u svojstvu svjedoka. Proces karakterizira dugotrajni istražni postupak, velik broj osumnjičenih i ispitivanih, njihovo raznorodno podrijetlo te izrazito slikoviti opisi magijskih postupaka koje su primjenjivali prvooptuženi veslači. Proces nije završen, ali se može pretpostaviti da su hrvatski sudionici oslobođeni optužbe.

\*\*\*

### **1. Ivan Krstitelj (alias Mehmed) iz Bosne (1579. god; S.U., b. 45)**

Proces započinje 16. 6. 1579. iskazom koji mletačkome inkvizitoru podnosi Alojzije Moro, upravitelj zavoda za obraćenike (katekumene). Moro izjavljuje kako je akvilejski patrijarh Giovanni Grimani doveo u mletački zavod za obraćenike jednog mladog bosanskog Turčina. Ondje je obraćenik ostao oko 50 dana. Potom je primio osnovnu pouku o katoličkoj vjeri, nakon čega je kršten imenom Ivan Krstitelj. Vraćen je (vjerojatno kao sluga) u kuću akvilejskog patrijarha, koji ga je – nakon brojnih optužbi – uskoro izbacio. Glavne optužbe odnosile su se na svodništvo i prodaju dječakâ Turcima. Nakon toga je Ivan Krstitelj vraćen u zavod za katekumene, gdje je – prema optužbama – podmićivao neke obraćenike i nagovarao ih na bijeg prije njihovog krštenja. Kao primjer navodi slučaj obraćenika Ivana Filipa koji je – nagovoren od Ivana Krstitelja – pobjegao i vjerojatno ponovno otišao Turcima. Nakon tih događaja, Ivan Krstitelj je prenio sve svoje stvari na jedan turski brod usidren u mletačkoj luci i odlučio napustiti grad na lagunama. Taj podatak je upraviteljima zavoda za obraćenike ispričao obraćenik po imenu Juraj. Kako bi spriječili »da se jedna spašena duša vrati u tursku vjeru«, predstavnici zavoda za obraćenike odlučili su čitav slučaj predati inkviziciji. Dana 20. 6. 1579. započelo je ispitivanje Ivana Krstitelja u prisutnosti predstavnika Svetoga oficija (mletački patrijarh Giovanni Trevisano, inkvizitor Giovanni Battista iz Milana i svjetovni predstavnik Marco Grimani). Ivan Krstitelj poimenično nabraja stvari koje je u jednoj škrinji prenio na tursku galiju (odjeća, obuća, osobni pribor), navodeći kako dio robe ne pripada njemu, već je vlasništvo nekog trgovca. Kao razlog odlaska Ivan Krstitelj je naveo trgovačke poslove koje želi sklopiti u Dubrovniku, kamo je i plovio rečeni brod. Slijede pitanja o podrijetlu i životu Ivana Krstitelja do dolaska u Mletke. Kazuje kako je star 19 godina; rođen je i odrastao u Bosni; odvjetak je ugledne i bogate turske obitelji (spahije). Zvao se Mehmed, a njegov

otac nosio je ime Mehmed-beg. Prije godinu dana pobjegao je iz Bosne i preko Zadra došao u Mletke sa željom da prijeđe na kršćansku vjeru. U Mlecima je dospio u kuću nikvilejskoga patrijarha Grimanija, gdje je ostao oko četiri mjeseca (iz teksta se ne saznaje zbog čega se patrijarh zauzimao za prebjeglog bosanskog Turčina). Potom navodi kako je oko dva mjeseca proveo u zavodu za obraćenike, gdje je naučio temeljne kršćanske molitve (*Vjerujem, Oče naš, Zdravo Marijo i Salve Regina*) i potom je u crkvi s. Francesco della Vigna kršten imenom Ivan Krstitelj. Potom je ponovno četiri mjeseca proveo u kući nikvilejskoga patrijarha, koji ga je – prema Ivanovim tvrdnjama – pod utjecajem neistinitih objeda nepravedno izbacio iz kuće. Poriče da je potaknuo bijeg Ivana Filipa iz zavoda za obraćenike, kao i da je druge šticeenike nagovarao i potplaćivao da odustanu od primanja kršćanstva. Ne poriče da se poslije krštenja ponekad sastajao s Turcima koji su dolazili u Mletke, ali se to događalo samo prigodom slučajnih susreta na Piazzzi s. Marco. Navodi kako je u društvu Zadrana Ivana Krstitelja često obilazio crkve. Isto tako odbija optužbe o svodništvu i prodaji dječaka turskim trgovcima, iako ne poriče kako je znao da se takva trgovina odvija u Mlecima. Istraga završava podjeljivanjem oprosta Ivanu Krstitelju. Zanimni podatak (upućen inkviziciji) zabilježen je 4. 8. 1579. godine i sadrži potvrdu da zavod za obraćenike daje Ivanu Krstitelju jedan dukat mjesečne potpore.

## 2. Helena Krušić zvana Draga pok. Atanazija iz Klisa (1582. god.; ASV, S.U., b. 49)

Istražni proces mletačke inkvizicije protiv Klišanke Helene Krušić zvane Draga, stanovnice predjela Castello u župi s. Giovanni in Bragora, započinje 24. IV. 1582. Ispitivanju nazoče mletački patrijarh Giovanni Trevisano, inkvizitor Angelo Mirabino te – u svojstvu svjetovnih predstavnika, odnosno asistenata – mletački plemići Gerolimo Veniero i Sebastiano Contareno. Helena Krušić je – kako se naslućuje iz uvodnoga pitanja inkvizitora – već prethodno bila pozivana u ured Svetoga oficija. Razlog je bio, kao i ovom prilikom, opsjednutost i komunikacija optužene s duhovima. Helena navodi kako je već duže vrijeme opsjedaju duhovi, većinu kojih je uspjela otjerati, ali i dalje osjeća kako u njezinom tijelu »borave« dva duha. Na pitanje o motivaciji i prigodi u kojoj je uspostavila vezu sa duhovima, Helena obrazlaže svoju uznemirenost u vrijeme odlaska obojice njezinih sinova (Jeronima i Benedikta) u rat. Ističe da joj je jedan od duhova »priopćio« zlosretno predskazanje o njihovoj sudbini u ratu te nagovijestio Jeronimovo moguće ranjavanje i skorou pogibiju. Slijedi Helenino objašnjenje raznih veza i poznanstava s nekim mletačkim građankama, njihovih razgovora i prizivanja duhova radi pronalaženja načina izliječenja od teških bolesti, spašavanja u ratnim opasnostima ili otkrivanja magičnih napitaka za produženje života. Iscrpno opisuje formule i postupke koje su pritom primjenjivali, navodi upotrijebljene magične riječi i molitve (uobičajene kršćanske molitve *Oče naš, Zdravo Marijo* i dr.) te njihovu primjenu u pojedinim danima i tjednima. U istrazi поближе ne navodi imena osoba s kojima je sudjelovala u provođenju magijskih obreda i prizivanju duhova, ali se iz opisa njihovih zanimanja i mjesta stanovanja jasno vidi kako je riječ o siromašnim gradskim pučanima, čija egzistencija i sudbina graniče s marginalnim skupinama. Nakon jednodnevnog prijekida, istražni proces je nastavljen 26. IV., a Heleni je postavljeno još nekoliko pitanja. Potom su predstavnici Svetoga oficija, vjerojatno svijesni besmislenosti priče i bezazlenosti čitavoga slučaja (koji se ipak ne može usporediti s mnogo opasnijim

okultnim postupcima nekih građana), odlučili Helenu Krušić osloboditi optužbe. Uvjet za odrješenje bila je obveza optužene da se javno odrekne postupaka koje je primjenjivala tijekom protekloga vremena.

### 3. Kanonik Lovro Papali iz Splita; veslači na galiji Božo Matić i Jakov Gaspari iz Zadra (1704. god; ASV, S.U., b. 131)

Proces je vođen 1704. godine, a sadrži optužbe protiv nekoliko kažnjenika-veslača na mletačkim ratnim galijama, tada usidrenima u Mlecima i Chioggi. Najizravnije su optuženi: Antonio Carrier (*o sia fra Giovanni Facondo Perche Francese*), bivši pripadnik reda augustinaca, podrijetlom iz Francuske; Giacomo Antonio Moro iz Brescie; Antonio Guerra iz Ravenne i Marin Angeli iz Monfalconea. Optužbe ih terete za svetogrđe nad sakramentom svete pričesti, obezvrjeđivanje posvećene hostije, odricanje od katoličke vjere, prizivanje đavla i »ugovor« s njime, učestalo psovanje te pokušaj bijega s galije primjenom magijskih postupaka. U proces je uključen velik broj drugih veslača-kažnjenika na galiji koji se u iskazima javljaju kao svjedoci (Lodovico Pignolo, Pietro Antonio Romano iz Cremona, Domenico Scuro, Antonio Ferrari i drugi). Među njima se spominju i iskazima svjedoče i dva kažnjenika hrvatskoga podrijetla: *Nadal seu Bosio Matich Schiavon* i *Giacomo Gaspari da Zara condam Pietro*. Treći hrvatski sudionik u procesu je Lovro Papali pok. Jeronima iz Splita, star 49 godina, tada kanonik mletačke crkve s. Marco. Izjava Bože Matića zabilježena je 10. IV. 1704. godine. Izjavljuje kako je prije otprilike dva mjeseca vidio kako Francuz Antonio Carrier noću zaziva đavla, uzima krv iz vlastite ruke, krvlju ispisuje neke listove i potom ih guta. Tijekom istih dana Antonio Moro iz Brescie mu je pokazao komadić omota u kojemu se nalazio sićušan dio hostije koju mu je dao Zuane Scoti iz Milana, u vrijeme kada su se zajedno nalazili u zatvoru u Brescii. Hostija je trebala pomoći pri njihovu bijegu s galije, a nadali su se da će im suradnja s đavlom donijeti i novčana sredstva. Poslije Bože Matića svjedoči i Jakov Gaspari iz Zadra (15. IV. 1704.), star 28 godina, također kažnjenik-veslač na galiji. Priča je slična iskazu njegovog prethodnika Matića i govori o zavjeri koju su Antonio Carrier i Antonio Moro sklopili s đavlom u vrijeme prošloga Božića. Navodi riječi kojima je Carrier zazivao i obraćao se đavlu s molbom *a portarmi via da queste miserie*. Ističe kako je Carrier odbacio katoličku vjeru i prihvatio Lucifera za svoga gospodara i zaštitnika (*il mio padron è il diavolo e Lucifero dell'inferno*) te uporno pred ostalim veslačima psovao i odricao postojanje Krista, Blažene Djevice Marije i svetaca. Gaspari je također zapazio kako Carrier ispisuje neke listove, komada ih i podjeljuje drugim veslačima – sudionicima u zavjeri s đavlom. Jedno od tih pisama (napisano na francuskom jeziku) bilo je namijenjeno Francuzu Antoniju Tapisu, također veslaču-kažnjeniku (upućenom na galiju od strane Svetoga oficija u Zadru) na galiji Papafava u Chioggi. Pismo upućeno Tapisu prenijeli su Cecilia Campi – supruga Antonija Mora – i njezin prijatelj Giovanni Casarotti, koji je tada obećao pomoći prilikom bijega. Naglašava da je istim događajima pribivao i veslač Lodovico Pignolo. Obojica su vidjeli kako je Carrier vlastitom krvlju pisao zavjete đavlu, potom ih gutao i hvalio se kako je sada siguran i zaštićen od vojne službe na galiji. Zadrani Gaspari također potvrđuje Morovo posjedovanje posvećene hostije te njegovu izjavu kako će pomoću njezine moći (zavjetovane đavlu) uspjeti pobjeći s galije.

Za razliku od veslača Matića i Gasparija, kanonik Papali je u procesu nazočan kao svjedok koji je – pozvan od strane padrona broda Alessandra Fare – sudjelovao u početnoj istrazi i ispitivanju osumnjičenih. Papalijeva izjava je prva u istražnim spisima i datirana je 19. II. 1704. Izjavljuje da je jedan dan prije pozvan na galiju od strane Pietra Pietrogianija (*comito fusta*) i Michaela Zampe (vojnika na galiji), kako bi istražio opravdanost sumnji o svetogrđu koje su nad posvećenom hostijom počinili neki veslači. Saznao je da su Francuz Antonio Carrier i Antonio Moro iz Brescie optuženi za primjenu posvećene hostije u magijske svrhe. U prisutnosti spomenutih Zampe i Pietrogianija, kao i padrona galije Alessandra Fare, kanonik Papali je ispitao dvojicu optuženih. Na osnovi njihovih iskaza zaključio je kako im je posvećenu hostiju donijela Morova supruga Cecilia Campi, a potom su je međusobno podijelili Carrier, Moro, Angeli i Guerra. Veslači su vjerovali da im hostija može dati moć da postanu nevidljivi i tako uteknu s galije. Kada su vidjeli da primjena magije ne postiže željeni učinak, dvojica od njih (Guerra i Angeli) su Francuzu Carrieru vratili svoje dijelove te ih je on – zajedno sa svojim – bacio u vatru i spalio. Moro je, kako Papali zaključuje na osnovi prethodnih ispitivanja osumnjičenih – svoj dio umotan u jedan list – predao supruzi i prijatelju Casarottiju, koji su ga često posjećivali na galiji. Odredio im je da ne gledaju u unutrašnjost maloga omota te da ga nakon iznošenja s galije pohrane na sigurno mjesto. Predstavnicima Svetoga oficija Papali predočuje komadić umrljanog omota u kojemu su se nalazili gotovo nerazpoznatljivi slični dijelovi hostije, a koje je dan prije dobio od Casarottija. Dana 22. II. 1704. Papali dopunjuje iskaz, navodeći kako je Moro izjavio da mu je posvećenu hostiju donio neki zatočenik iz Brescie, čije ime ne spominje.

U kasnijim izjavama brojnih svjedoka i optuženih, Božo Matić spominje se u više navrata. Zadrani Gaspari spominje ga kao nazočnog prilikom Carrierovih i Morovih razgovora i zazivanja đavla, a sličnu potvrdu iznosi i Lodovico Pignolo. U podugačkoj izjavi Antonija Corriera Božo Matić je spomenut kao jedan u nizu veslača koji su bili upoznati s njegovim namjerama o tajnom bijegu s galije. Ističe kako je Matić također želio sudjelovati u magijskim obredima te je u nekoliko navrata molio Corriera da ga u tome pouči. Prema Carrierovu iskazu, Matić je također svojom krvlju potpisao jedan od Carrierovih listova kojim se sklapao ugovor s đavlom. U izjavama istih svjedoka spominje se kasnije i Zadrani Gaspari. Kao nazočnog pri Morovim i Carrierovim dogovorima spominju ga Božo Matić i Lodovico Pignolo, pri čemu Pignolo ističe kako je Gaspari nastojao odgovoriti Corriera od primjene magije i pokušaja bijega. Carrier u svojoj izjavi svjedoči kako je i Gaspariju dao jedan list koji se odnosio na stavljanje pod zaštitu đavla, ali on mu ga je uskoro vratio.

Papalijeva nazočnost u iskazima svjedoka također je prisutna u nekoliko navrata. U iskazu Mlečanina Giovannija Rossinija, službenika na galiji, ističe se Papalijevo prisustvo prilikom ispitivanja dvojice osumnjičenih (Moro i Carrier), a u svezi s utvrđivanjem načina na koji je hostija iznesena s galije (sudjelovanje i uloga Morove supruge i Casarottija). Iskazi padrona broda Alessandra Fare, Pietra Pietrogianija i vojnika Michaela Zampe odnose se na pozivanje Papalija na galiju u svezi s početnim ispitivanjem osumnjičenih. Iz iskaza Pietra Pietrogianija proizlazi da je Papali pozvan na galiju umjesto stalnog kapelana galije, koji je tada bio odsutan. Antonio Carrier u svojem iskazu ne govori mnogo o Papaliju već samo ponavlja poznatu činjenicu da je glavninu izjava izrekao prilikom kanonikova ispiti-

vanja. Najzanimljivija je izjava Morove supruge Cecilije Campi (23. 11. 1704.), kojom i završavaju istražni spisi Svetoga oficija. Cecilia Campi izričito navodi kako ju je kanonik Papali nagovarao na prikrivanje osjetljivih i po nju opasnih izjava. Poglavitito ju je savjetovao da pred Svetim oficijem zataji prenošenje posvećene hostije, a zatim pobjegne daleko od Mletaka, promjeni ime i započne život iznova. Na kraju je Papali – prema riječima Cecilije Campi – dao istoj pri ispovijedi u bazilici s. Marco potpuno odriženje i odredio blažu pokoru. Iskazom Cecilije Campi završava istraga Svetoga oficija u svezi ovoga procesa. Vjerojatno je da su optužene veslače-kažnjenike predstavnici inkvizicije predali svjetovnoj vlasti koja je – što nam iz ovih spisa nije poznato – odredila odgovarajuće kazne.

#### PRIJEPIS

**S.U., b. 131; Canonico Lorenzo Papali da Spalato, Natale (Bosio) Matich Schiavon, Giacomo Gaspari da Zara (1704. god.)**

*str. 1*

*na margini:*

Contro

Antonio Corrier, o sia fra Giovanni Facondo Perche Francese, laico agostiniano.

Giacomo Antonio Moro da Brescia.

Antonio Guerra da Ravenna.

Marin Angeli da Monfalcone.

Cecilia Campi moglie di detto Moro.

De sortilegi hereticali cum abusu particelle consacrate.

Lorenzo Papali canonico di San Marco de fantoria, et impediencia Santi Officii, et dogatme heretice.

Antonio Tapis Francese con altro nome Den Bigo; o sia Dionisio Bigotta.

De Magia.

Zuane Scot, o Scoti Milanese.

Giacomo Gaspari da Zara quondam Pietro.

Nadal seu Bosio Matich Schiavon.

Pietro Antonio Romano Cremonese.

Lodovico Pignolo.

Giovanni Casarotti di Val Camonica

De sortilegi, et blasphemie hereticali.

Dominico Scuro.

Contra Domenico Scuro vedi a carte 53.

Contra Zuane Scot Milanese vedi a carte 15, carte 22, carte 33, carte 36, carte 53.

Corrier Francese confessa.

Ricevuta particella dal Moro, che disse consagrada.

Due mesi prima.

Divisa in 4 parti.

Per andar invisibili.

*osnovni tekst:*

A 19. febraro 1704.

Assistenti gl'eccelesimissimi signori Angelo Diedo e Ferigo Marcello procuratori.

La pietà degl'eccelesimissimi signori capi dell'ecceleso Consiglio di X, fa pervenire col mezzo di uno degl'eccelesimissimi signori assistenti a questo Tribunale una scrittura del Magistrato eccelesimissimo dell'Armar de 19. febraro 1703. more veneto, nella quale vien avisato l'abuso di due particelle consagrate fatto da Antonio Corrier laico agostiniano Francese, da Antonio Moro da Brescia, da Antonio Guerra da Ravenna, e da Marin Angelo da Monfalcon, tutti quattro condannati in fusta. Fu ricevuta per procedere etc.

Immediante et succesive con l'istessa assistenza.

Comparso sponte don Lorenzo Papali quondam Girolamo da Spalato d'anni 49, canonico di San Marco, deposuit.

Hieri dopo pranzo fui chiamato alla fusta ove andai chiamato da Michael Zampa, e Pietro Pietrogiani ambi ufficiali della fusta, dicendomi, che a fusta vi era un delitto atroce. Portatomi perciò in fusta mi dissero li sudetti che un tal Antonio Moro Bressan ivi galiotto habbi incenerita una particella consagrada, e ciò dissero haverlo inteso dallo stesso Antonio, e di più ad un tal Antonio Corrier Francese laico agostiniano, che pure è in catena in fusta. Feci venir da me detto Antonio Moro, e interrogato alla presenza de detti Zampa e Pietrogiani, e di un tal signor Fara, credo soprintendente di fusta, rispose, che egli non haveva incenerita la particella, ma bensì il detto Antonio Corrier, senza dirmi altro. Partito questo, mi fu condotto sotto la poppa, ove ero prima detto Antonio Corrier agostiniano, quale ricercato da me di ciò disse, che circa due mesi prima haveva ricevuto da Antonio Moro sudetto una particella, che disse haverli detto che fosse consagrada e credeva glielo haveva portata la moglie dal medesimo Moro, che è in Venezia, e spesso lo visitava. Aggiunse detto Corrier, che esso l'haveva divisa in quatro parti, tenendone una per se, l'altra l'haveva data al detto Moro, una altra ad Antonio Guerra, e la quarta ad altro, che non mi ricordo. Disse che volevano servirsene per andar invisibili e fuggire.

*str. 2*

*na margini:*

Due rendono la parte di particella a Corrier haverle abbruggiate.

Quarta parte restata al Moro.

Corrier confessa essersi levato di bocca la particella nell'indulgenza di carnevale e data al Moro.

Moro confessa averla avuta.

Posta in un fazzoletto sporco e data al compare.

*osnovni tekst:*

Vedendo, che non haveva l'effetto desiderato mi disse, che due de sudetti gli havevano restituito le loro parti, e che egli unitarvi la sua terza parte involta in una carta, l'haveva nel fogher abbruggiata e disse, che la quarta parte era restata in mano del sudetto Moro ciò segui nell'istesso luogo, alla presenza de sudetti, che andavano e venivano. Segue il detto canonico:

Di più havendo inteso sù essa fusta vi fosse stata una particella consagrata mandata fuori di fusta. Chiesi all'istesso Antonio Corrier in detto loco e tempo, se sapeva d'altra hostia, rispose, che esso nell'ultima indulgenza di carnevale, essendosi comunicato dal capellano di fusta, si era levato di bocca la particella consagrata, e presala in mano la consegnasse poi al detto Antonio Moro. Ciò intese mi feci condur il detto Moro e presenti ambidoi andando e venendo li sudetti, come dissi, lo ricercai, se haveva havuto dal detto laico agostiniano una particella consacrata, et esso me lo ratificò, dicendomi haverla havuta, et io dicendoli cosa ne avesse fatto, mi rispose, che l'haveva riposta in un fazzoletto sporco involta nella carta, unita con l'altra quarta parte della particella sudetta, e data ad un suo compare che era stato a visitarlo, e che li haveva detto, che non guardasse dentro, ma lo custodisse presso di se sino al altro ordine, e che detto compare l'haveva portata via, ma non sapeva cosa alcuna dalla particella, qual dona e compare sudetti essendo ritornati in fusta, so, che vi sono attualmente, anzi ho parlato con l'istess'huomo e ricercato, se havessi havuto l'invoglio sudetto, rispose, che l'haveva havuto, senza saper cosa vi fosse dentro, che l'haveva in sua casa in contrada di San Mattio in Campo de sanseri in casa di Martin Molinaro. Esso compare si chiama Zuanne Casarotti, e mi son fatto consegnare la chiave della sua casa ove è l'invoglio per presentarla a questo Santo Ufficio. Ciò in fatti presentò la chiave medesima. Poi segui: Ho anco ricercato la sudetta dona, qual fu negativa, e nega d'haver portato cosa alcuna a detto suo marito.

Successivamente fu fatto il decreto della perquisizione locale per trovar il corpo del delitto da farsi dal padre ... e detto signor canonico Papali, come segui lo stesso giorno nella

*str. 3*

*na margini:*

Corpo del delitto.

A 21 febraro 1704

Corpo del delitto riconosciuto.

Riconosciuto.

Moglie del Moro dice che esso la disse esser nel fazzoletto cose de non toccar, e voler poi darle ad un religioso.

*osnovni tekst:*

quale fu ritrovato il fazzoletto sporco, e sigilato alla presenza de testimonii, et da loro poi riconosciuto in giudizio. Assistenti, come sopra.

Successivamente aperto il fazzoletto si trovò in un groppo fatto nell'estremità, una cartolina picciola con dentro due picciole fragmenti, che pure siino di pasta prima bagnata, et al presente assodata della grandezza di due grani di lente, et un borsettino grande, come mezza noce, di tela grossa nera, dentro una cartolina sporca, nella quale n'erano 7 o 8



frammenti più piccioli de sudetti, che apparivano dell'istessa materia dalli detti di sopra, che però havevano più apparenza di fragmento d'ostia, o panettino.

Successivamente con l'istessa assistenza. Esaminato Giovanni Casarotto quondam Lorenzo di Valcamonica, coco, d'anni 44, sotto li 21 febraro, come sopra. Confessò d'haver ricevuto il detto fasoletto sporco dal sudetto Moro con ordine di non aprirlo, e detto haverlo portato a casa, e chiuso nella sua cassa. Disse haverlo ricevuto 15 giorni prima in presenza di Cecilia moglie del detto Antonio Moro, qual Cecilia le riceve dalle mani del suo marito e subito lo consegnò allo stesso Casarotto in presenza dell'istesso marito. Negò poi di sapere cosa vi fosse dentro, e più volte interrogato disse: non saper altro. Mostratogli il medesimo fasoletto, lo riconobbe.

Successivamente sopra l'istessa assistenza. Esaminata Cecilia Campi da Trento, d'anni 24, moglie del sudetto Antonio Moro contestò pienamente la ricevuta del fasoletto dal detto suo marito in presenza del Casarotto, al quale subito lo consegnò, et essa la portò alla sua casa sudetta, e soggiunge, che arivati insieme a casa essa involtò il fasoletto in una carta bianca, et il Casarotto lo pose nella sua cassa. Dice poi: ritrovata io il giorno seguente da detto mio marito l'interrogai cosa fosse entro detto fasoletto, et esso rispose: vi sono entro delle cose che non posso toccar, ne noi, ne io, ne alcun altro, e sia piacerà a Dio, che venghi in libertà voglio darla ad un religioso, et io replicandoli, voler saperlo, rispose: vi è un botton. Mostratogli il fasoletto, lo riconobbe, e disse eser appunto quello. Interrogata etc., negò di saper diventaggio, e solo disse ciò, che haveva inteso dall'Agozzino, circa la particella consagrata, negando d'haver essa portata alcuna particella e di avere alcuna notizia.

str. 4 Il giov...

na margini:

Moro dice avuto in Brescia la particella divisa.

Bruciata.

Nega esser consacrata.

Francese confessa haver bruciato particella.

In quatro.

Dice levatala del Moro.

E quello dalla moglie.

Francese insegnò a metterle sotto i piedi.

Confessa aver fatto scrittura per tutti 4. L'anime al diavolo.

osnovni tekst:

Adi 22 febraro 1704. Assistenti come sopra.

Comparve nuovamente il sudetto canonico Papali. Disse: devo aggionger, che il sudetto Antonio Moro, quando li parlai nell'occasioni e luogo sudetti, dicendomi della particella che era divisa in 4 parti, che esso l'haveva portata da Brescia, e che esso l'haveva dato al laico agostiniano, e questo successivamente l'havebbe divisa in 4 parti, e distribuita, come sopra, come confermò l'istesso laico Francese presente, non ricordandomi precisamente, che mi dicessero il tempo, che ciò facevo, solo mi sovviene che dissero, che da 40 giorni in circa erano le sudette tre parti incendiate, come ho detto. Di più ricercato da me il sudetto Antonio da chi havebbe havuto in Brescia la detta particella, mi rispose: da un soldato

prigione in Brescia, senza nominarlo. Ricercato, se la particella fosse consagrada, replicamente rispose di no, ne segui altro.

Successivamente esaminato Giovanni Rossini quodam Bartolomeo Veneziano, d'anni 55, Agozzino di fusta, alla generale interrogazioni risponde: mi imagino sii per un accidente di fusta e diro etc. Dieci o 12 giorni sono in circa havendomi detto il galeotto Domenico Scuro, che haveva gran cose da dirmi, me lo feci portar in cappano di Michael Zampa, ove mi disse: in fusta sono state bruciate dalle particelle del Francese laico agostiniano, da Antonio Moro Bressan, da Antonio Guerra, et un altro, che non mi sovviene, aggiungendomi, che esso medesimo li haveva veduto ad abbruggiarle nel fognone comune. Ciò inteso lo rimandai in fusta, et portatomi al banco, ove era detto laico Francese, li dimandai, se era vero, che havessero abbruggiate dalle particelle, et esso mi rispose da si, e di più, che n'havevano abbruggiato un boccon per uno et havendoli detto quanti rispose: quattro, mi uno, Antonio Moro Bressan, Antonio Guerra, e l'altro non mi ricordo, e dicendoli io, come l'haveva havuto mi rispose, che haveva havuto la particella da Antonio Moro Bressan, e che poi esso l'haveva divisa in 4 parti, e poi, come sopra divisa e dicendoli io, che gliella data ad Antonio Moro, rispose: non puo esser sta'altro, che sua moglie, dicendomi di più esso, che nel distribuir esse 4 parti, l'insegnò se le mettassero sotto i piedi. Aggiunse, che esso haveva fatto scrittura a nome di tutti, quatro di dar l'anima loro al diavolo, e di più anco l'anima di una creaturina dalla moglie di Antonio Moro

*str. 5*

*na margini:*

Aver chiamato il diavolo.

Che il Moro dice al Francese aver parlato con la moglie per donar al diavolo il primo figlio.

Circa il dar l'anima al diavolo della prima creatura.

Moro confessa posta la particella nel fassoletto, e mandata etc.

Prodigio nell'abbruciar la particella etc.

*osnovni tekst:*

e che essendo stesso da lui chiamato il demonio per 9 giorni, per non esser venuto all'effetto, che desideravano di fuggire, restituimo le parti havute di essa particella e successivamente l'abbruciamo. Aggiunse di più, mi disse, che detto Antonio Bressan li haveva detto haver parlato con sua moglie, e che questa si contentava di donar l'anima della sua prima creatura al demonio, essa poi divulgatesi questa voce ho sentito detta moglie di Antonio a sgridarlo e dirli come sei paron di donar l'anima di una creatura al demonio dicendoli vizzamia. Quali discorsi, come sopra, furono tra noi due soli.

Di più detto Francese mi ha detto che esso supposeva, che il Moro sudetto avesse un'altra particella, e dicendoli io se era consagrada mi disse non saperlo, e quanto havevo inteso lo comunicai al signor canonico Papali, che venire in fusta già 7 giorni fu, al quale conducemmo sotto poppa li due principali sudetti, et anco li due sudetti, e detto signor canonico interrogo li sudetti laico Francese, e Antonio Moro, e in tal tempo andavo avanti, et indietro, solo senti quando Antonio Moro rispose al detto signor canonico, che quella particella era nel fassoletto mandato fuori di galera per mezzo di sua moglie e da sua moglie dato al

suo compare da metter in cassa per la custodire. Ne mi pare haver inteso altro nel tempo, che parlavano col detto signor canonico. Di più mi sovviene, che quando parlano da soli col detto Francese, mi disse, che ne haveva un pezzetto o pure una particella intiera, che non mi ricordo, ingroppato in un fazzoletto, et havendo aperto, l'haveva trovato incenerito in polvere. Richesto, se ne la levarano di bocca comunicandosi, ma non mi sovviene, cosa mi rispondesse, ne mi sovviene cosa diversa haver fatto di quel fazzoletto e polvere. Aggiungo, che quando mi dissero haver abbruggiate quelle particelle, li parevano veder dalli splendori, e non si potevano abbruggiare, e parevano anco delle figurine, e questo anco Antonio Moro osservò, avisato dal Francese, che li disse a guardar, guardar, ne mi ricordo haver sentito altro dalli sudetti, che da 3 o 4 mesi sono in fusta.

Successivamente esaminato, con l'istessa assistenza Alessandro Fara quondam Melchior Veneto, d'anni 44, paron di fusta. Alla interrogatione generale risponde: m'imagino sii per l'accidente di fusta, e dirò etc.: lunedì passato, essendo stato avisato dall'Agozzin, è capo di fusta, che n'era l'abuso

str. 6

na margini:

Francese confessa tremante aver avuto particella consacrata divisa in 4.

Bruciate le parti 3.

4 parte restata al Moro con altra particella.

Li altri due confessano.

La 4 parte ricevuta.

Moro confessa aver ricevuto una 4 parte di particella.

Posta nel fazzoletto e mandata.

Lettera del Francese.

osnovni tekst:

di 2 particelle consacrate tra 4 galleotti, Antonio Corrier, laico agostiniano, Antonio Moro da Bressa, Antonio Guerra da Ravenna, e Marin Angelo da Monfalcon, ne li feci condurre un per volta nel pizziol della galera, e sotto poppa. Il primo fu Francese che ricercato sopra la particella, tremante mi rispose, haver havuto una particella consacrata, che fu divisa in 4 parti tra li detti 4 già un mese in circa per fuggirsene invisibili dalla fusta, non essendo sentito l'effetto, che l'habbino restituti a detto Francese, cioè tre parti, che esso disse haver gettato nel fogon di fusta dicendomi, che la quarta parte era restata in mano di Antonio Moro con altra particella senza volermi dire, come avesse avuta l'altra particella. Disse solo, che detto Antonio Moro l'aveva andare fuori in un fazzoletto, con la quarta parte sudetta data a Zuanne Cassarotti, che veniva con la moglie di detto Antonio... di più motivo che l'altro galeotto avesse tra di se un ostia consacrata, qual spogliono, e restante non si trovo cos'alcuna. Parlai successivamente agli altri, due de qualli mi dissero, che avevano ricevuto la parte sudetta di particella a detto fine, e di aver gliela anco restituita al detto laico Francese, dal quale dissero aveva avuto senza dir altro. Solo Antonio Moro negava, ma poi essendo anco il signor canonico Papali, confessò di haver ricevuto dal detto Francese una delle 4 parti di particella, dicendò di più, che l'aver mandata fuori di fusta con altra particella intiera in un fazzoletto ingroppato per mezzo di Zuanne Cassarot-

ti, et essendo da me interrogato come avesse avuto detta particella, avendo prima detto il Francese, che credeva, gliel'avesse portata sua moglie, esso Antonio negò, che lei gliel'avesse portata, e disse voler parlar al signor canonico Papali. Devo aggionger, che il Francese mi disse aver avuto dal sudetto Moro la particella divisa in 4 parti, che esso disse andava li fosse stata portata anco quarta da sua moglie, che però negava Antonio Moro, anzi diceva, che esso non haveva dato altrimenti la particella al Francese, ma che esso laico Francese l'avesse e distribuita, come sopra, e non disse come l'avesse haveva. Qual Francese parlò pur col signor canonico, ma non sentii, perche parlorano a parte.

A 26 febraro 1704. Assistenti come sopra. Furono ridotti in actis due foglii mandati dal signor vicario del Santo Officio di chiesa, uno contiene una lettera in francese, ove è sottoscritto il sudetto laico Francese, e l'altro si suppone riduzione letterale di detta lettera nell'italiano. Con questa lettera il detto francese

*str. 7*

*na margini:*

Francese confessa diviso il comunichin in 4.

Dice datogli dal Moro che aveva detto esser consacrato.

Date le parti e restituite.

E bruciate tre.

Francese dice in faccia al Moro: conta di sù, che tu m'hai dato il comunichin.

*osnovni tekst:*

pregava il suo corrispondente ad instruirlo per dar l'anima al diavolo, et usar le particelle et altri sortilegi a fare di haver dinari e porti in libertà.

Successivamente con gl'istessa assistenza fu esaminato Pietro Pietrigiani Veneto, d'anni 44, comito della fusta. Alla generale interrogazione risponde: m'imagino sii per il fatto della fusta, e dirò etc. Lunedì dalla scaduta settimana ritrovandomi sù la fusta, fu chiamato dal signor patron di fusta sotto poppa, ove fece condurre un galeotto Francese convento agostiniano, e n'erano anco il capo Zanetto, e l'Agozzin Iseppo, e Michiel Zampa, che andavano, e venivano. Il detto padron Alessandro detto Fara interrogò il Francese sudetto e gli disse: dimmi sù come è andata stà cosa del comunichin, et esso confessò, dicendo, che haveva diviso un comunichino in 4 parti, e che n'haveva dato un parte ad un galeotto detto Guerra, e l'altra ad altro galeotto detto Antonio Moro, e l'altra ad altro condannato che non mi ricordo il nome, e l'altra 4 parte l'aveva tenuta per se. Disse anco che Antonio Moro l'haveva dato il sudetto comunichin, e che di più havendolo dimandato, se fosse consacrato, lui li disse di si, e che quanto sopra avessero fatto per rendesi invisibili, e fuggirsi dalla fusta. Di più disse, che non essendo seguito l'effetto, dopo aver venute esse parti 8 in 10 giorni, che li sudetti li habbino restituite le sue parti e che esso con la sua parte disse averle abbruggiate nel fognon comune di fusta. Seguìto a parlar, ma non ho sentito altro.

Di più fatto condurre Antonio Moro, detto padron lo interrogò sopra il detto delitto, e lui negò tutto, dicendo, che non sapeva niente, ma il laico agostiniano li diceva: conta sù tutto, ma detto Antonio Moro mai volle confessare, e il frate replicò a detto Moro: conta sù, che tu mi hai dato il comunichin sudetto, e di più hai mandato un altro a

salvare involto in un fassoletto alla cassa di quell'homo, che veniva con sua moglie a ritrovarti, e che gli haveva detto, che non vi guardasse dentro, e ciò non ostante sempre negò onde il Francese si risolse di mandar a chiamare il signor canonico Papali, non potendosi così presto haver il nostro capellano. Arrivato detto signor canonico in fusta, che io

str. 8

*na margini:*

Donna moglie del Moro.

Francese tremante confessa particella ricevuta dal Moro.

Divisa.

*osnovni tekst:*

fu a chiamarlo col Zampa, parlò a detti due, ma prima il sudetto padron disse, che non ricevesse cosa alcuna in confessione, perche non era tempo di ricever confessioni, ma che lo essartasse a dir in tutto la verità, onde esso poi si anuncianò a detto Moro, essortandolo a dir la verità, et dopo qualche ammonizione al sudetto Moro, disse il sudetto canonico, ritratemi, come facessimo, cosa poi habbi deto il Moro non lo so.

A 27 febraro 1704. Assistenti, come sopra. Esaminato Giovanni Bianchini Veneto, d'anni 65, capo della fusta.

Alla generale interrogazione risponde: saranno 9 o 10 giorni che un condannato con un viglietto accisò l' Agozzin di fusta, che haveva gran cose da rivelar e segue la relazione dell'esame fatto dall'Agozzin in dal denunciante, e de sudetti bei, dicendo non haver parlato con loro, ma solo udito il fatto dall'Agozzin.

Aggiunge: questa mattina l'Agozzin di fusta al Magistrato dall'Armar mi ha detto: in somme quella donna non mi piaceva, e dicesi, che era poco di buona, bisogna che sii così e questa è la donna cioè moglie di Antonio Moro, che veniva a visitarlo, e mi a ditto: si dice che detta donna habbi portato a suo marito due particelle, e che di più detto laico agostiniano è arrivato nella comunione per Natale, si erano levati di bocca le particelle senza dirmi altro.

Successivamente sub eadem assistenza. Esaminato Michel Zampa Veneto, d'anni 37, soldato di fusta.

Alla generale interrogazione risponde: contestando, che Domenico Scuro condannato con un viglietto accisò il capo, quale lo fa andò in cappano con l'Agozzin, e segue. Esso condannato in presente disse, che il Francese laico agostiniano, Antonio Moro Bressan, Antonio Guerra, et un altro detto Angeli, tutti 4 condannati, hanno bruciato una particella, di quale disse, che ne avevano una parte per uno per una stregaria; e venire vi sarà di più, rimesso quanto a suo loco, andavano sotto poppa cioè il sudetto padron di fusta si fece condur detto laico Francese e subito l'interrogò di detta particella. Detto Francese tremava, il padron li fece animo e essortò a confessar il tutto, qual Francese mai presente disse a detto signor Fara padron, che Antonio Moro l'aveva dato una particella, e che esso l'aveva divisa in 4 parti, una poi tenuta per se, una data ad Antonio Moro, l'altra ad Antonio Guerra, e l'altra

*str. 9*

*na margini:*

Bruciate tre parti.

Se fosse consacrata, restò confuso.

Dice, voleva rinegar Fede, Batessimo, Trinità.

Guerra confessa aver avuto parte di particella dal Francese e poi restituargli.

Moro confessa aver dato una particella al Francese e dice averla portata da Brescia.

Francese dice ante Natal la moglie del Moro portò una particella in un fassoletto, ma non poteva servire.

*osnovni tekst:*

all'Angeli condannati, e che dopo averla tenuta giorni 9, perche non l'era venuto ad effetto quanto desideravano, li disse l'istesso Francese, che l'Angelo, e Guerra l'avevano restituita le sue parti, e che esso le aveva bruciate con la sua nel fognon comune di fusta. Di più il padrone li dimandò, se la particella avuta dal Moro fosse consagrata, viddi che restò confuso, et io mi ritirai, onde non so, cosa li rispondesse. Disse di più detto laico Francese, che facevano tutto per fuggire, e che esso voleva rinegar la Santissima Trinità, la Fede, e Battesimo, e la religion di Santo Agostino. Dopo subito detto signor Fara fece condur detto Antonio Moro nell'istesso loco, presenti anco detto Francese et il signor Fara rimproverando detto Antonio Moro, che avesse dato le particelle a detto Francese, detto Antonio Moro negava, e benche il frate dicesse si, che ti me l'ha dato, esso Moro sempre negava. Di più fu condotto detto Guerra in detto anco quale interrogato dal detto Francese, disse è confesso di aver avuto una quarta parte di particella dal detto frate Francese, è restituita all'istesso Francese. Ne sentii altro, perche io andai a chiamar il signor canonico Papali, e in tempo fu condotto anco il quarto. Venuto il canonico parlò col Francese, ma non intesi. Parlò poi col Moro e dicendoli il Francese: si che m'hai dato la particella e vedo te l'habbi portata tua moglie, rispose detto Antonio Moro, essendo io presente; non è vero, non intignar mia moglie e confesso successive al signor canonico haverla portata da Brescia, avuta colà da un soldato, che non nominò. Io poi mi ritirai, onde ne meno intesi il discorso, che successive fece il canonico, con gl'altri due. Di più n'era voce in fusta, che avessero mandato fuori di essa un'altra particella per mezzo della moglie di detto Moro, et un'altr'huomo veniva a ritrovarlo. Il Francese sudetto la mattina seguente mi disse, che chiamassi il signor canonico Papali, che voleva dirli, come una particella era stata mandata fuori di fusta, et era in un botton, chiamai il canonico e venne, ma non ho più inteso altro.

A 28 febraro 1704. Assistenti come sopra. Comparsa nuovamente Giovanni Rossini sudetto, et espose: dopo esser stato qui ho parlato in fusta al detto Francese, quale mi ha detto da soli, che avanti la festa di Natale la moglie di Antonio Moro portò ad esso Antonio una particella in un fassoletto quale, perche era bagnato et attaccata al fassoletto non poteva servire e che esso Francese haveva detto al sudetto

*str. 10*

*na margini:*

Nota per la donna.

Francese dice le particella portate dalla moglie del Moro. Aver diviso una in 4 parti e distribuite.

Tener secreta la donna.

Francese dice egli e Moro essersi levare di bocca la particella nella comunione dopo di festa.

Posta da Moro in un botton nel fassoletto sporco.

Guerra confessa ricevuta la 4 parte particella dal Francese e tenuta sotto i piedi.

Angeli confessa come il Guerra.

*osnovni tekst:*

Moro; mi non poteva servire con la detta particella per esser bagnata e attoccata in fassoletto, che disse haver ricevuto dall'istesso Moro e restituita al medesimo e quanto sopra mi disse sapere di bocca del detto Moro. Di più l'istesso Francese mi disse, che non essendo buona detta particella per l'intento, detto Moro l'esibi di farne portar un'altra da detta sua moglie, e che dopo due giorni la habbi portata altra particella in una scattoletta, e che detto Moro la diedi al medesimo Francese dicendomi, che la riceve, e divisa in 4 parti, distribuendole poi, come ho detto e mi anco di questa sera detto Moro dice, che l'haveva portata detta sua moglie, dicendo di più, che si erano promessi e dato giuramento di non portar mai la donna, ma più tosto farsi piacere.

Di più mi disse, che nella comunione dopo le feste esso laico Francese, et il sudetto Antonio Moro si levarlo dalla bocca la particella ricevuta in comunione, e che la sua era attaccata un poco, onde ne levò solo una parte, e che successivamente la diede ad esso Antonio Moro, e che detto Moro con la sua la mise in un bottone, e mandò fuori di galera per mezzo di sua moglie, rivolta in un fassoletto sporco, acciò la portasse a casa, dicendomi, che così li haverà detto esso Antonio Moro, e detto anco, che conservasse detto fassoletto senza guardagli dentro, sin a tanto, che gliel'avesse ricercato, del qual fassoletto ho inteso dell'istessa moglie di Antonio Moro quando era in fusta, che l'haveva ricevuta da suo marito e messo in cassa di suo compare senza guardar dentro.

Di più nell'istesso tempo, che parlai al Francese, parlò anco col Antonio Guerra, e li dissi: tu fai ste cose, che sei stato in galera?, risponde: mi non saveva, ho dependesto tutto dal Francese, qual mi ha dato una parte di particella, e detto la tenessi sotto i piedi per fuggisere, ma che poi non essende seguito l'effetto, dopo averla tenuta sotto i piedi la restitui, e che il Francese l'habbi poi detto averla bruggiata. Dice haverla restituita la mattina seguente, dopo averla tenuta la notte sotto i piedi.

Parlai subito dopo anco con Marin Angeli da Monfalcone, gli dissi: e anco tu fai ste cose?, e lui mi rispose: m'anno detto, che sarei andato in libertà, et io ho tolto una parte di particella datami dal Francese, e di averla tenuta la notte sotto i piedi, come li haveva detto il Francese, essendo quella

str. 11

*na margini:*

Moro dice al Scuro aver fatta stregarie con altri 3.

Lettera per Chioza.

Per la detta stregaria aver preso particella consacrata in 4 e fatta la prova.

Poi bruggiata.

Dice aver promesso corpo et anima al diavolo.

Che il diavolo era comparso al Francese.

Francese dice al Scuro haver bruciate particelle.

Havuta una dalla moglie.

Angeli dice al Scuro aver avuto particella.

Moro dice al Scuro circa l'incendio di particella.

*osnovni tekst:*

la notte, che dissero dover andar via, ma che non essendo seguito l'effetto la mattina, dissero l'avesse restituita al Francese, e che questo l'avesse bruciata con le altre, havendoli così detto il Francese. Questo discorso ho fatto al suo banco a poppa e può esser habbino sentire i galeotti vicini, che non so, chi fossero.

Successivamente, assistenti come sopra. Esaminato Domenico Scuro galiotto da Vicenza, d'anni 38.

Alla generale interrogazione risponde: ritrovandomi in galera dalli 17 dicembre prossimo passato in qua, et essendo vicino ad Antonio Moro da Bressa, lo sentii già un mese fa che discorrer di qualche stregaria con Antonio Ferrari da Modena condannato, ma perché mi viddero curioso, non dissero altro per all'ora. Successivamente fui posto nell'istesso banco di Antonio Moro, e fatta seco maggior confidenza discorrendosi dal desiderio, che ogn'uno ha di uscir di galera, mi disse, che esso Moro, Antonio, Francese frate laico, Antonio Guerra, e Marin Angeli havevano fatto stregaria per trasportar la fusta o a Verona o in Stato di Roma, ma che non era riuscita per mancanza di una cosa, che non nominò, ma che haveva scritto, non so, se mi dicesse lui o il Francese a Chioza ad un condannato in galera, mi par di Papafava, che mi nominò, ma non mi ricordo, perché l'informasse meglio dalla stregaria che volevano mestiere per farla bene, e che in breve aspettavano la risposta. Questo discorso segui li 17 del idente mese. Disse anco, che per la stregaria sudetta havevano preso una particella consagrata per ogn'uno a quatro sudetti, e che havevano con detta particella fatta la prova acciò il diavolo portasse via la galera ove volevano, ma non essendo riuscito avevano bruggiata la particella, non sapeva però, se tutte le bruggiasse. Mi disse anco, che avevano promesso il corpo et anima al diavolo, et anco il primo fantolino avesse portato sua moglie, se riusciva la stregaria. Disse anco, che non essendo seguito, come sopra esso et il Francese avevano di nuovo costretto il demonio, quale essendoli comparso, li aveva instigato a prender certa radica, con quale toccando le catene si sarebbero franci. Tanto mi disse il Moro, et in poi l'agostiniano. Il lunedì mattina il Francese mi rimproverò, che avesti particella tal fatto e disse, che esso aveva bruggiato le particelle, che si erano avute dal detto Moro, et esso da sua moglie. Di più hieri Marin Angeli sudetto mi disse, che il Francese per la sudetta stregaria le aveva dato una particella in una carta, e che poi gliela aveva anco data essendone partita. Più il sudetto Moro mi disse, che dopo essersi bruggiate le particelle

*str. 12*

*na margini:*

Francese dice che chiamava il diavolo.



Moglie del Moro frequentemente lo visitava.

Lettera.

Indeio (*sic*) di comichin in una carta ... mano al Moro.

Scritture del Francese.

*osnovni tekst:*

sudetta per 2 o 3 giorni dopo sbalcava il foco nel fognon comune. Un tal Pignolo ch'era vicino a me sarà possi più informato.

Successivamente, assistenti come sopra. Esaminato Lodovico Pignolo Padovano d'anni 21 galeotto, a 28. febraro 1704.

Alla generale interrogazione risponde: Antonio Corrier Francese alcune volte mi ha detto: ti lasso da veder gran miracoli in questa fusta, che non si sono mai veduti al mondo, e conversava assai con Antonio Moro. Altre volte mi ha detto, che chiamava il diavolo. Parlava latin. Un mese fa in circa ho sentito detto Francese a discorrer segretamente con detto Moro e sua moglie, che veniva frequentemente a trovarlo, e sentii, che discorrevano volersi far venir una settimana da un condannato dalla galera Papafava che disse esser Francese, et haver delle catene, più degl'altri interrogato per il Santo Officio, al quelle diceva aver scritto una lettera e frequentemente diceva: Dio mi da gratia di aver la risposta, ne so altro. Di più nell'istesso banco vicino al fognon io assistevo alla minestra saranno circa 30 giorni Antonio Moro sudetto a me vicino mi mostrò una cartolina nella quella appariva una cosa grande poco più di un soldo, et io li dimandai cosa vi fosse dentro e lui non volse dicerlo, et io dissi e forse un comunichin, e ciò dissi, perche dicevano avesse de segreti anzi di darsi con la brittola senza ferirsi, come effettivamente molte volte ciò fece et anco vi era qualche fama per la galera, che questo Moro avesse qualche particelle, e di più perche un tal Bosio condannato mi haveva detto di aver veduto detto Antonio Moro a cucirsi nel botton delle braghese un comunichino.

A 8. aprile 1704. Assistenti come sopra.

Comparsa nuovamente sponte Giuseppe Rossini Agozzin e presentò un foglio scritto in francese del sudetto Corrier Francese e disse haver egli veduto a scriverlo da soli. Presentò pure un palierino scritto in italiano con penna de lapis nero e stracciato in due parti e disse che il capo Zanetto haveva veduto il detto Corrier a scriverlo, e gli fu adosso, il Corrier lo straccero e buttò via, ma fu raccolto, da per informato Antonio Zanata galeotto et altri. Il foglio fu segnato D. La carta stracciata E. Aggiunse, che il canonico Papali levò il botton dalle braghese ad Antonio Moro.

Successivamente comparsa il sudetto canonico Papali, presentò il botton in poi sotto li 10. aprile assistenti come sopra fu riconosciuto del detto Rossini, et aperto, ma non si trova cosa alcuna.

A 10 aprile 1704. Assistenti come sopra. Esaminato Antonio Ferrari galeotto di fusta. Alla generale interrogazione risponde: in fusta essendo io dirimpetto al banco di Antonio Francese da soli narrandomi suoi accidenti e difficoltà

*str. 13*

*na margini:*

Francese dice essergli comparso il diavolo.

E dato tabaco.

Ingolmadura.

Francese udito chiamar il diavolo.

Visto cavarsi sangue. Scriver e mangiar le charte.

Moro. Comunicin in una carta. Cucito in botton.

*osnovni tekst:*

havuta da chi lo imprigionò, mi disse, che anco adesso aveva tentato di mettersi in libertà, e che d'accordo con altri tre, che non nominò, haveva chiamato il demonio, acciò li mettesse tutti in libertà, ma che il diavolo comparsoli al buso dalla banda e richiestò dalla libertà con l'offerta dell'anima. Haveva risposto non potere, onde il detto Francese disse haverli poi chiesta una scattola di tabacco, quale il diavolo haveva portata successivamente, ma con patto di restituirgli la scattola, come disse aver fatto, dopo preso tabacco esso, e gl'altri tre, e ciò disse esser seguito ne principii, ch'egli venne in fusta. Mi disse anco in detto tempo, loco et occasione, che aveva scritto ad un amico, che non nominò, e che se l'amico avesse risposto, e mandato quanto chiedeva avrebbe fatto andar via la fusta.

Interrogato generalmente circa Antonio Moro, risponde: nelli sudetti tempo, e loco in fusta esso Moro discorreva con altri del suo banco, e viddi, che con un coltello si dava de colpi nella panza. Li dimandai non vi fatte mali, risponde non aver paura ne meno di schiopettata, e disse, che era ingolmato, e viddi in fatti, che si diede 7 in 8 colpi col coltello, e si era forata la camisciola e camisia, senza persirsi la pella. Presenti Lodovico Pignolo, che vedeva, et altri, che non so il nome.

Successivamente, assistenti come sopra. Esaminato Natal seu Bosio Matich Schiavon; alla generale interrogatione risponde: saranno circa due mesi, che stando in fusta dirimpetto ad Antonio Corrier Francese, e ad un tal Antonio da Bressa condannati. Ho sentito più di 100 volte il Francese, circa le due hore di notte a chiamar il diavolo. Particolarmente circa detto tempo viddi che si cavò sangue con un ago dal dito più piccolo, e con quello scriveva de bolettini e poi subito li mangiava. In detto loco e circa l'istesso tempo, Antonio Bressan mi mostrò una carta dicendomi che vi era dentro un comunicin e in fatti mi viddi dentro un comunicin in fregola rotto, poi lo piegò nella carta, e lo postò in scarsella e il dopo pranzo viddi che prese la medesima carta, ove era il comunicin, e la cucì in un botton di pezza turchina, e poi cucì il botton in braghese. Due giorni dopo levò dalle braghese detto botton, e lo mise in bisacha, io viddi tutto ciò, ne so, che altri vedesse. Hieri un tal Antonio (*sic*) Gaspari Schiavon mi disse, che il detto Antonio Bressan haveva mostrato anzo a lui doi e tre volte detto

*str. 14*

*na margini:*

Francese pochi giorni prima di Natal udito chiamar il diavolo e sue parole.

Si mostra nero bastonato dal diavolo.

Corrier Francese dice aver chiamato il diavolo et esser venuto e portato tabacco.

Corrier. Lettera scritta per Chioza.

Corrier scrive col sangue.

Mangia il polizin. Dice ciò contro l'armi.

*osnovni tekst:*

comunichin richiesto, se lo havesse levato la bocca, rispose di no, ma haver inteso, che glielo haveva dato un tal Scotti soldato dragon. Aggiunge che detto Francese parlava tutta la notte col detto Antonio Moro Bressan.

A 15. aprile 1704. Assistenti come sopra. Esaminato Giacomo Gaspari quondam Pietro da Zara, d'anni 28, galeotto di fusta. Alla generale interrogatione risponde: pochi giorni avanti Natale prossimo passato stavo vicino al banco, ove erano Antonio Corrier Francese, et Antonio Moro Bressan, et ho udito che parlavano insieme tutta notte, et ho udito molto, e molte volte la sera circa le 2 hore di notte, che il Francese chiamava il diavolo e diceva: mamon diavolo vieni per la tua potenza che ti gha, vieni a portarmi via da queste miserie patron delle scale. Lo udi pure Lodovico Pignolo, che era vicino a me. La mattina seguente levatosi il detto Francese mostrò a detto Pignolo, et a me la vita tutta nera come carbone, e mi disse, che era stato bastonato dal diavolo in detto loco, e tempo. Il Pignolo et io lo correggessimo con dirli, che si ricordi di Dio, e de santi, et esso ci rispose: Per me non ghe più Dio, ne Madonna, ne santi. Il mio padron è il diavolo, e Lucifero dell'inferno.

Di più l'istessa mattina in detto loco detto Francese mi disse da soli, che nel principio di sua venuta in fusta aveva chiamato il diavolo, quale era venuto alle 3 hore di notte, e li haveva portato una scattola nova con del tabacco e soldi 15 senza dirmi altro.

In quei medessimi giorni viddi, e vidde pur detto Pignolo e vicini, che detto Francese scrisse un foglio intiero di lettera, sù la balestriera d'Antonio Moro, e poi serrò il foglio scritto in altro foglio. Detto Moro mi disse esser lettera scritta in francese e viddi, che detto Moro serrò (idese sigillo) detta lettera. A mezzo di poi venne la moglie di detto Moro, et un suo compare (che describe) e detti Francese e Moro pregarono detto compare a far aver detta lettera a Chioza sù la galera Papafava ad un tal Tapis Francese, che dissero condannato dal Santo Officio di Zara, e dicevano, che non potendo farla avere, e non potendo aver la risposta dovesse farsi render la lettera e restituirla a loro. Il compare presi la lettera e promise far il servizio. Tutto ciò io ho udito e visto, come pure il detto Pignolo. Io pure udii a detto loco e tempo il detto Francese dire a detto Moro, che se fosse venuta la risposta, erano sicuri d'andar in libertà.

Di più ne medessimi giorni e loco gridò detto Corrier con nave chiozotto, e poi si ritirò alla banda, e viddi, che si cavò sangue con un ago dal dito piccolo, e poi scrisse col sangue un bolettino, lo pose in bocca e mostrò d'ingiottirlo,

str. 15

*na margini:*

Scritto del Francese per l'armi.

Ricognizione del carattere dal Corrier Francese.

Moro visto darsi, et si fa dana coltellata senza ferirsi, e dice per virtù dal comunichin.

Moro mostra comunichin in carta scritta.

Ego sum.

Udito, che Scoti prigion in Brescia havesse un comunichin.

Fama cattiva del Francese, rinega Dio, e santi.

*osnovni tekst:*

e udii, che disse ai vicini: adesso non ho più paura dell'armi. Anco detto Pignolo puo esser udito e veduto.

In oltre esso esaminato presentò una carta ricevuta in actis, e segnata E, che disse datagli da detto Francese contro pericoli nei principii, che venne in fusta, e disse scritta di mano di detto Francese esso presente e suone sortilegio. Anzi essendosi mostrato informato dal carattere di detto Francese, li furono mostrate le scritture, che si hanno in actis, che si preservano del detto Francese segnate D. E. B. insieme con l'altre scritture. Distinse queste dall'altre, e le riconobbe, anzi disse che la segnata B li pareva la lettera, che il Francese scrisse per Chioza.

Soggionse: pochi giorni inanzi, che il Francese sudetto scrivesse la detta lettera per Chioza, in detto loco, viddi, che Antonio Moro si dane della coltellata, senza feriti, in presenza di detto Pignolo e d'altri. Li dissi, non vi ferite. Esso disse di no e diede a me licenza di far la prova, come feci dandoli una coltellata in un braccio, e gli passai gl'habiti, ma mostrò, che non era offesa la pelle. Successivamente poi da soli mi mostrò una cartolina scritta ove erano dentro fregole, come di comunichin, per questo viddi, e cosi mi pareva, anzi egli stesso mi disse che era un comunichin, senza dirmi se fosse consacrato, o da chi l'avesse avuto. L'interrogai cosa voleva farne, risponde: esser buono per le armi, e che per virtù d'esso non ho ferivano le coltelatte. Ciò da soli mi disse, anco cosa era scritta nella carta, ma non mi ricordo, che le prime parole: ego sum. Ripose poi il comunichin nella cartolina in una carta più grande, e questa in un borsettino nella cinta delle braghese. Detto Moro ha mostrato detto comunichin anco al detto Pignolo, et a detto Bosio Schiavon per quanto essi m'hanno detto.

Interrogato se avesse detto, che un tal Scoti dasse un comunichin a detto Antonio Moro, risponde: che essendo in Brescia prigion con Zuane Scoti Milanese, aveva udito a dire, che costui havesse un comunichin, e ciò aver discorso con detto Pignolo, e detto Bosio Schiavon, ma negò aver detto o sapere, che detto Scoti dasse comunichin al Moro sudetto.

Interrogato de fama, risponde: il Francese lo stimo un huomo infame, che rinega Dio, e santi, a quanto al Moro sii cattivo per la pratica con detto Francese. Sopra i generali risponde rettamente.

A 17. aprile 1704. Assistenti come sopra, fu letta una relatione trasmessa dal padre vicario del Santo Ufficio di Chioza che narra, che la lettera in francese, già da lui trasmessa a questo Santo Ufficio, come sopra, era stata mandata dal Casarotto ad un tal Sartorato straffiere dall'eccelesimmo

*str. 16*

*na margini:*

Scritto dal Francese.

Ricognizione del carattere dal Francese.

Francese confessa aver abbracciato Dio.

Fama cattiva del Francese.

Bestemmie sopra la Madonna.

Francese ante Natal. Udito chiamar il diavolo.

Moro d'accordo.

*osnovni tekst:*

Podestà di Chioza, acciò la ricapitasse ad un tal Antonio Tapis condannato sù la galera Papafava, la relazione fu segnata lettera maiuscula H.

Successivamente esaminato, assistenti come sopra, Giovanni Bianchini, sopra le cartoline havere scritte dal Francese, con penna de lapis e presentate dall'Agostino Rossini segnate E, le riconobbe e contesto come il Rossini medesimo diede per informati del carattere del detto Francese Evangelista Spagna e Lodovico Pignolo.

Successivamente, assistenti come sopra. Esaminato Evangelista Spagna, d'anni 42, galeotto, e mostratogli le scritture che si prendevano del detto Francese tramischiate con altre, disse che quella segnata B, F, E la giudica scritta di mano del detto Francese e dell'altro foglio segnato D disse, non esser sicuro.

Aggionse da se: detto Corrier Francese è un furbazzo et è uno che due mesi fa in circa, che ben non mi ricordo, disse pubblicamente in fusta che io udii e li vicini, se havesse portato qualche cosa da me non fu fate, e non vi fidette del diavolo, perche due volte mi ha ingannavi et piangeva cosi dicendo; poi soggiunse, non mi son consacrato di aver ammazato Dio che l'ho voluto anco abbracciare. Dopo ciò detto si mute, e non dava più segno di penitenza. Mostrandosi volubile e fa certi segni ...

Interrogato de fama, risponde: bisogna che detto Francese sii poco di bono perche l'ho inteso bestemmiare e massimo circa tre mesi fa, quando faceva fredde e ch'esso stava al fognon di fusta, tra l'altra cosa disse: Madonna bugiarona, e altre bestemmie. Io l'ho udito e potevano udirlo tutti li altri condannati, che erano presenti, ma io non so nominarli, chi fossero.

Sopra i generali risponde rettamente.

Successivamente, assistenti come sopra. Esaminato Lodovico Pignolo condannato de quo sopra, gli erino mostrate le scritture per riconoscer il carattere dal detto Corrier Francese, e non seppe distinguerlo.

Esaminato sopra ciò di cui era dato in contesto da Giacomo Gaspari, come sopra, contesto haver udito avanti Natale prossimo passato circa le 2 o 3 hore di notte haveva udito detto Francese chiamar ... al buso dalla barda e disse che prima aveva udito detto Francese a parlar con Antonio Moro, che gli era vicino, e dirgli, se voleva, che chiamasse il patron e poi andava a chiamar il diavolo e disse, che detto Moro rideva, et erano d'accordo. Nego poi haver inteso con che invocazione chiamasse il diavolo e nego prima, che detto Francese mostrasse la vita nera (ma solo sporca) e disse esser stato bastonato dal

*str. 17*

*na margini:*

Bestemmie apostatiche di detto Francese.

Le anime del purgatorio.

Lettera del Francese scritta alla galera Papafava.

Moro mostra carta e fa segno esservi dentro comunichin Nostro Signore, dice buon per le armi.

Confessione dell'Angelo.

Accordo.

Carta sottoscritta.

Francese propone.

Moro essorta. Anco Guerra contesta.

*osnovni tekst:*

diavolo. Contesta primo, che la mattina seguente all'invocazione del diavolo detto Gaspari corresse detto Francese con dirli non far ste cose e dice, che detto Francese fece tutti sprezzarti con le mani, e udi che disse, che non vi è più Dio, ne santi per lui, e che il diavolo era suo padron. Aggiunse, che simili cose ha pur replicato pochi giorni fa, e che l'ha udito più volte a bestemmiare in fusta, e dire cospetonazo di Dio, et altre cose, e nominava la Beata Vergine, che lo sentivano tutti et era presso l'arbore vicino alla prova, e che un mese fa in circa disse a tutti i galeotti vicini, che non accade pregar per le anime del purgatorio, et altre cose circa il lodar la santa Vergine, che non mi ricordo, e tutti si scandalizavano.

Contestò pure, che ne giorni prima di Natale vidde scriver la lettera al detto Francese e consegnarla al compare, et alla moglie del detto Moro per mandarla alla galera Papafava, ma negò aver udito i discorsi all'ora seguiti, o a chi fosse diretta la lettera, solo che dopo mezz'ora detto Francese col Moro discevano, che ardeva detta lettera alla galera Papafava, e se viene la risposta si avevano da veder cose prodigiose.

Circa il viglietto scritto col sangue, disse aver veduto detto Francese con penna intiera di rosso, ma non saper, che fosse sangue o che ingliotti ne vighetto, e disse adesso non ho più paura dell'armi.

Circa il comunichin d'Antonio Moro disse: quando Antonio Moro mi mostrò detta carta, mi appariva dentro una cosa grande, come un comunichin, li dimandai cosa vi fosse dentro, mi rispose, che era cosa buona per le armi. L'interrogai cosa vi fosse, e se vi era dentro Nostro Signore, e s'era un comunichin, et esso fece segno con testa de sì, ma non si espresse di più, ne so altro. Solo mi disse un tal Bosio Schiavon, che se l'aveva posto nel botton dalla braghese. Sopra i generali risponde rettamente.

A 22. aprile 1704. Assistenti come sopra. Non citato, ma chiamato comparso Marin Angeli da Monfalcon, d'anni 20, galiotto, espose haver fatto isanze esser d'udito per sgravio di sua coscienza, e sin da questo carnevale essersi confessato, et il confessore non potendolo assolvere haverli mandato due padri del Santo Ufficio, a quali veramente non disse tutto, ma stimandosi obbligato per essersi già confessato, hora voler sgravarsi, e dice: alcuni giorni avanti Natale prossimo passato in fusta presso al'fogon, Antonio Corrier Francese disse a me e ad Antonio Guerra, che erimo vicini (presente anco Antonio Moro) se volevamo andar in libertà, che esso avra il modo e che bisognava sottoscrivere una carta, che esso teneva in mano, e che quando avessimo adosso questa carta da noi sottoscrivere saressimo

andati invisibili. Detto Moro ci essortava a farlo, et apparive fatte d'avenir con detto Francese, col quello haveva parlato poco prima,

*str. 18*

*na margini:*

Carta con figure magiche sottoscritta col sangue.

Avanti Natale a 3 hore di notte.

Francese chiedo particella consacrata per perfetionare.

Moro si offerisse.

Francese dà le carte con la particella.

Insegna a chiamar il diavolo e dargli l'anima.

Guerra e Angeli non fanno l'insegnimento del Francese.

Tengono però le carte. Comunichin dentro.

*osnovni tekst:*

e parlava frequentemente, anzi egli stesso disse aver prima parlato col detto Francese di questa faccenda. Io e detto Guerra si mostrassimo pronti a sottoscriverla, onde detto Francese misse fuori 4 carte grandi come un quarto di foglio, e scrisse con verii circoli e segni e parole francese, e ne tenne una per se, e ne diede una per uno a gli altri e disse che bisognava sottoscriverle con sangue, e diede un ago da cavarsi sangue dal dito medio di man sinistra, come facessimo tutti all'frame vidente, prima il Moro, poi io, poi il Guerra e sottoscrivemo il nostro nome. Il Francese non lo viddi a sottoscrivere, ma so, che sottoscriveva. Ciò segui a 2 o tre hore di notte al lume di fusta. Detto Francese poi disse che le carte non erano ancora pienamente aggiustate e erimo tutti tre le dassimo a lui e per all' hora non segui altro.

Il detto Francese il giorno seguente in detto loco e presenti ci disse, che quel havevamo fatto non era buono per andar in liberta, ma che bisognava quando fossero venuti a portar la comunione, trattener la particella, io risposi a chi doveva scrivere, e lui soggiunse che dovevamo far cosi e non pensar altro. Io dissi che non volevo far sta cosa, e cosi dissi anco detto Guerra, ma il Moro disse: cospeto o sangue di Dio, che ben non mi ricordo, se non la trovera altri, la trovero io e per all' hora non segui altro e ciò segui verso la sera.

Dopo un giorno, o due detto Francese in detto luogo diede a me et al Guerra, che si vedevamo, e parlavamo insieme quall' istesse carte da noi sottoscrite, et erano piegate, e ci disse, che vi è a dentro la particella, et ci disse, che a mezza notte alle 7 hore dovevamo chiamar il diavolo e metter la carta con la particella sotto il piede sinistro, e prometter l'anime al diavolo, e far con esso un patto di dargli l'anime per 30 anni, senza dir altro. Il detto Guerra et io procedessimo le carte cosi piegate vedendosi l'un l'altro, senza far col Francese altra espressione. Questo segui verso le 24 hore, nel qual tempo detto Moro non era con noi, ma dall'altra parte della fusta però viddi, che detto Francese prima di dar a noi le carte diede una certa simile all'istesso Moro, poi era venuto a prenderla ma non so, se altri ciò vedessero.

Io dopo dissi a detto Guerra da soli, che non volevo far quanto ci aveva detto Francese, se esso Guerra mi rispose: che nemeno lui voleva farlo, e andassimo a dormire. Io tenni

qualche notti la carta sopradetta sotto la testa in una firsura, ma non chiamai il diavolo, ne feci altro di quello che aveva detto esso Francese. La mattina seguente da me solo all'alba aprii detta carta, e viddi che era l'istessa da tre sottoscritta col sangue, e vi era dentro un peso di comunichin più grande di un

*str. 19*

*na margini:*

Guerra, e Angeli rendono le carte al Francese.

Francese dice haver havuta la particella dal Moro, portata dalla di lui moglie.

Moro dice haver fatto tutto.

Francese dice, che il Moro ha promesso l'anima al diavolo e quella del primo figlio.

Particella abbruciata.

Guerra haver visto.

Francese solito bestemmiava.

Fama cattiva del Francese.

Francese chiede particella a Romano.

*osnovni tekst:*

grano di lente, tornai poi a chieder essa carta e la riposi nella sudetta fissura (*sic*). Cosa fosse nella carta di detto Guerra non so. Il giorno seguente dimandai a detto Guerra cosa dovevamo far di dette carte e restassimo d'accordo restituerle a detto Francese, onde detto Guerra prese la mia carta e me pare restitui la mia e sua a detto Francese in detto loco.

Quando il Francese ci diede le sudette carte con dir, che vi era dentro la particella, lo interrogai, come l'aveva avuta, rispose averla portata la moglie di detto Moro, dicendo ancora che ne avrebbe fatto portar dell'altro, se fosse stato il bisogno, presente a ciò anco il Guerra, et non parlo niente se la particella fosse consacrata, o no.

La mattina seguente ala ricevuta di dette carte detto Moro da me ricercato, disse, che'egli aveva fatto tutto in detta notte, come aveva insegnato detto Francese, e che l'era venuto il diavolo e lo aveva sentito a sgrafar sotto la balestiera e parlavano insieme, ne so, che altri sentissero. Non mi ricordo precisamente se tenersi detta carta con la particella un giorno o due o più. Mi sovviene, che detto Francese nell'istesso loco e tempo disse, sentendo io, detto Guerra, e forse altri, che detto Moro aveva promesso l'anima sua al diavolo, et anco quella del primo figlio maschio, che avesse avuto da sua moglie.

Dopo alcuni giorni al fatto, come sopra dimandai da soli al detto Francese cosa aveva fatto di dette particelle, e lui mi rispose che le aveva abbruciate, che io però non viddi, ma detto Guerra mi ha detto d'aver ciò visto.

Dopo detta cosa detto Francese, e Moro l'ho visti due volte a comunicarsi, ma non so, si siano levata la particella di bocca.

Interrogatus in genere, risponde che detto Francese bestemmiava senza dir in particolare. Sopra li interrogazioni risponde catolicamente e aggiunse: quel che ho fatto conoscevo farlo male, ma non mi ho mai prestata fede.

Interrogatus an sciat se preventus risponde: non so niente, son venuto qui per sgravar la mia coscienza.



Interrogatus de fama etc., risponde: del Francese ogn'un sa, come è poco di buon, com'anco del Moro. Quanto poi al Guerra lo stimo homo da ben.

Sopra generali risponde rettamente.

Successivamente, assistenti come sopra. Sponte comparso Pietro Antonio Romano Cremonese d'anni 23, galeotto di fusta, espose: obligato dal confessore espongo, che dopo la Pasqua prossima passata un tal Antonio Francese d'anni 22 in circa, statura bassa, che è stato frate, disconnendosi delle nostre miserie mi disse da soli, se volevo darli un comunichin di quelli si fa la comunione, che haverebbe fatto andar via la fusta, e con quello haverebbe havuto forse di chiamar il diavolo, e andar in libertà. Io li risposi che non volevo far questa cosa, e lui disse, che haverebbe

*str. 20*

*na margini:*

Francese solito bestemmiava.

Dice non v'è Dio.

Fama di bruciata particella.

Fama cattiva del Francese.

Moro, Guerra e altri venuti a fusta a 5 novembre 1703.

Francese ricerca.

Tre comunioni dopo.

Tre comunichini.

*osnovni tekst:*

trovato altri, ma non so, se l'habbi fatto perche stava lontano da gl'altri.

Dopo mi disse, che voleva mandar un polizzino ad Antonio Moro, e viddi, che la notte al luce di luna scrisse 4 bolettini, ma non so cosa fossero e disse che moglie dal Moro era in Milano e che l'haverebbe fatta venir a Ferrara, e trovar de denari et havendoli io detto, che sarebbe stato abbruggiato mi rispose: se mi credessi tal cosa vorrei far cercar il prete col Santissimo quando fosse venuto il sacerdote a comunicare.

Detto Francese l'ho più volte sentito quasi ogni giorno a bestemmiare con dire sangue di Dio, e cosi via e li saranno circa 12 giorni, che in fusta disse, che non vi è Dio, e credeva non vi fosse Dio, e ripreso da me, come che non fosse christiano, rispose che bisognava haver spirito, e ciò diceva pubblicamente.

Interrogatus de fama, risponde: adormiva a fusta già di tre mesi, lo udito pubblicamente dire da tutti, che esso Antonio Francese haveva abbruciato una particella al fognon e lo stimo homo indegno da star in sto mondo.

Sopra generali risponde rettamente.

A 24 aprile 1704. Assistenti l'eccellentissimo signor procurator Diedo. Il cursor di Santo Officio espose non trovarsi Zuane Cassarotto, ne Cecilia Campi moglie di detto Moro, de quali haverebbe potuto dar informatione le donne, ove habitavano.

Successivamente con l'istessa assistenza. Esaminato Alessandro Fara padron di fusta. Disse haver udito dire dalle sciume, che doveva venir il diavolo a portar via Antonio Corrier. Che Antonio Moro, Antonio Guerra e Marin Angeli avavano condotti da Brescia, e gion-

sero in fusta circa li 5 novembre e che in detto tempo vi si trovasse anco Antonio Corrier che fu condotto a Chioza per 10 anni. Che da detto tempo in qua si sono fatte tre comunioni generali in fusta, la prima di Natale, la seconda al tempo dell'indulgenza di carnevale, e mi par la penultima settimana di carnevale, e la terza dopo la settimana di Pasqua. Dice, che crede e li pare, che il prima occasione i quattro suditti si siano confesati e comunicati, benche non possa assicurarlo, ma che puo dare notizia al capellano di fusta prete Andrea Cofina, quello suol prender in San Marco la santa pissida con le particelle consacrate, e viene in fusta a comunicare accompagnato da varie persone.

Successivamente, assistenti come sopra. Esaminato prete Andrea Coffina capellano di fusta d'anni 48. Contesto di havendo cinque mesi in qua portato tre volte nella fusta la santa comunione, la prima dopo la festa di Natale, la seconda nell'indulgenza di carnevale, la terza dopo la settimana di Pasqua

*str. 21*

*na margini:*

14 etc. comunicati dopo Natale e nel carnevale.

Corrier Francese indizio che si levesse la particella di bocca dopo Natale.

Si abbassa non si purifica.

Li 8 dicembre per la festa dalla Concezione Moro e Francese chiedono la comunione.

*osnovni tekst:*

e disse in questa occasione: ho preso la sacra pisside in San Marco con le particelle consacrate dal tabernacolo, e con quelle sono andato a comunione li condannati di fusta accompagnato da chierici di San Marco con i torzi. Nella prima comunione dopo Natale tutti li galeotti di fusta si comunicarono ricevendo di mia mano la particella consacrata, eccetto tre quali già son ivi in libertà. Nella seconda tutti, eccetto sei, che non so chi siano. Nella terza dopo Pasqua tutti eccetto 4, che dicevano soggetti alla Sacra Inquisitione e separati da gl'altri. Uno de quali huomini detto chiamarsi Antonio Corrier, l'altro Antonio Moro, li altri due non so il nome. Tutti 4 conosco buonissimo di vista, e so haverli comunicati nell'altre due comunioni precedenti, e mi ricordo, che nella comunione dopo la festa di Natale detto Antonio Corrier subito ricevuta la particella consacrata di mia mano, estratta dalla santa pisside, come ho detto, esso subito si abbasso profondamente nel banco, dietro l'altri condannati, con modo e geste insolito. Ciò mi posse in osservatione e veddi, che con riceve la purificatione solita darsi dal chierico, che porta il bicchiere, come fanno tutti li altri. Questo chierico non mi ricordo, che fosse, perche hora vien uno, hor l'altro. Però un scopolo di fusta detto Michiel Zampa, che suol portar la bozza per la purificatione e suol sollicitare i condannati a purificarsi puo haver osservato l'atto di detto Corrier. Al detto Moro non ho fatto la osservatione, e non so se dopo la sua comunione dall'hora si purificasse.

Ho singular specie di detti Corrier e Moro, perche nel dicembre prossimo passato mi chiamarono con gran istanza, e detto Moro mi disse, che era solito nella festa della Concezione comunicarsi, e però mi prepava instante a comunicarlo. Parimento subito soggiunse anco detto Corrier presente, che stava nel medesimo banco, che anco lui avrebbe fatto volentieri la medesima comunione e devozione. Io li risposi che, se volevano confessarsi

L'avrei sodisfatti, ma che la stravagenza del tempo non permetteva portarli la comunione, come in fatti non la portai. Non so che alcun altro da detto tempo in qua habbi portato in fusta ne pubblicamente ne segretamente la comunione, o particelle consacrate, perche questo è mio solo proprio uffizio. Ho anco spezial memorie di questi due Corrier e Moro, perche sono quelli, de qualli si discoreva, che havessero abusato il sacramento e abbruciato le sacre specie e dirò quanto so. Nel mese di febraro prossimo passato quando si scopri il fatto io fui cercato, ma non fui

str. 22

*na margini:*

Corrier confessa aver ricevuto da Moro particella consagrata.

Divisa in 4.

Corrier dice aver patto apparenza, che il diavolo li portasse denaro.

Disse d'intendersi qualche poco di magia.

Particelle date e restituite.

Abbruciate.

Moro confessa aver dato al Francese una particella consacrata.

Dice avuta da un soldato in Brescia per ingiarmadura.

Pagato per averla.

Moro la diede al Corrier Francese.

Divisa.

La chiamata con gran tesoro.

Bruciata.

*osnovni tekst:*

trovato, onde in cambio andò in fusta il canonico Papali dopo vi andai ancor io alle 22  
 ore, et avisato dal scapolo di fusta, che detti Corrier, e Moro erano i principali, interrogai  
 da soli il detto Corrier, quale mi disse haver ricevuta una particella consagrata dalle mani  
 del detto Moro senza dirmi il tempo e haverli detto sopra delle parole magiche per haver de  
 soldi, haver divisa la particella in 4, e tenuta un parte per sei, altra data a detto Moro, l'altre  
 a due altri, che non mi ricordo. Disse, che per ingannar li altri, li haveva dato ad intender,  
 che battendo le mani, et il piedi con detta particella consacrata adosso, dicendo alcune  
 parole magiche havevano havuto de soldi, come in effetto mostrò loro haver fatto, perche  
 avendo egli 24 soldi nuovi, havuta dato ad intendere a gl'altri tre, che il diavolo glieli  
 avesse portati in virtù di quel'esperimento. Mi disse poi, che esso voleva valersere per se,  
 per suoi ferì e disegni, dicendomi d'intendersi qualche cosa di magia. Anco mi disse, che  
 l'altri tre havevano tenuto per 3, in 4 giorni la lor parte di particella e dette le parole, ma  
 non vedendone fatto, si lamentavano d'esser stati ingennati, onde egli si fece render le  
 particelle et acciò non fosse fatto, ma le havebbe abbruggiare al fognon della fusta.

Andai poi al banco di detto Moro, e lo rimproverai, come aveva dato una particella consa-  
 crata a detto Francese, e lo ricercai come havebbe havuta, egli al principio si mostrò tre-  
 mante, li feci animo, onde disse, che haveva dato a detto Francese una particella consacra-  
 ta, che disse haverla havuta da un soldato, che era già seco nelle prigion di Brescia, e  
 voleva valusere per fare una ingiarmadura, e disse che detto soldato di Brescia, che non  
 nominò, li haveva detto di esser ancor lui ingilmato in virtù di una particella consacrata e

di essersi comunicato, e conservata la particella consacrata per darla poi a qualche suo amico per ingiarmadura. Onde detto Moro mi disse aver richiesto a detto soldato dette particelle consacrate, dandoli da soldati e portata seco qui in Venezia per valersere ai suoi bisogni concludendo aver poi dato dette particelle consagrate in fusta al detto Corrier, quale li aveva detto aver de segreti per acquistar denari, e andar invisibili per resto di una particella consagrata. Disse poi, che detta particella fu da detto Corrier divisa in 4, et acetare esso la sua parte per aver dell'utile, e andar invisibili, ma non essendo riuscito, esso Moro si lamentò di detto Corrier, che l'avesse impazzato e privato di quel gran tesoro, di mi voleva servirsi per difesa di sua vita, concludendo poi, che date tutte le parti al detto Francese, questo le tutte bruciate al fogn

*str. 23*

*na margini:*

Tempo, che i pretesi vennero in fusta.

Corrier non si purificò nella comunione dopo Nadale.

Cecilia moglie del Moro venuta di novembre 1703.

Partita la terza settimana di Quaresima 1704.

*osnovni tekst:*

di fusta, acciò non si scuoprisse, il fatto ciò fu da soli. Sopravenne poi il signor canonico Papali, al quale me pare detti due dissero, quanto avevano detto a me. Egli esaminò anco gl'altri due, ma io non sentii perche partii.

Interrogatus supra generalibus risponde rettamente.

A 6. maggio 1704. Assistenti gl'ecellentissimi signori procuratori Angelo Diedo, Federico Marcello, e Gabriele Zorzi. Esaminato Michiel Zampa soldato di fusta. Disse, che detto Corrier venne in fusta condannato in Chioza, il 7 novembre 1703, e che li altri tre Moro, Guerra e Angeli vennero alli 2 novembre 1703 condannati di Brescia. Contestò da quel tempo in qua essersi fatte in fusta tre comunioni, come sopra, venuto il capellano a comunicare con la santa pissida presa del tabernacolo di San Marco, e che detto Corrier dopo Natale e Carnevale, che non si ricordò, non volle la purificazione, come gl'altri, ma abbassò la testa sù un libro, et egli lo vidde a cominarsi. Parimente dice andar visto in una di due dette comunioni a comunicarsi detto Moro, e non saper altro in particolar. Anzi haver fatto fede alla moglie di detto Moro, che si era comunicato, perche esse haveva detto non volerlo più aiutare, se non si metteva in grazie di Dio.

Successive, assistenti come sopra. Esaminata Angela moglie di Martin Molinari Veneta, d'anni 57, stà a San Aponal in Corte de sanseri. Disse, che Cecilia moglie di Antonio Moro era venuta nel mese di novembre prossimo passato ad habitare in sua casa con la moglie di Zuane Casarotto, et esservi stata sino alla terza settimana di Quaresima e poi partita per Brescia. Dice che detta Cecilia molte volte diceva haver fatto le sue divozioni, e che la prima volta fu accompagnata alla chiesa da sua cognata Zuana Molinari.

Sopra la fama di detta Cecilia risponde bene.

Successivamente, assistenti come sopra. Esaminata Zuana Molinari del quondam Giacomo da Brescia d'anni 37, habita a San Aponal in Corte de sanseri in casa di Martin Molinari suo fratello.

Alla generale interrogazione risponde: m'immagino sii per quella donna Cecilia Mora, che venne in casa nostra nel mese di novembre prossimo passato, e dirò quanto so: alcuni giorni dopo la festa della Concezione disse detta Cecilia, che non sapendo la strade di Venezia dovesse accompagnarla in qualche chiesa per far le sue divozioni, e mi pare fosse il martedì dopo detta festa della Concezione la accompagnai alla chiesa di San Zuane di Rialto ove si confessò da prete Andrea zotto, il cognome non lo so, e detto prete aveva la comunione all'

*str. 24*

*na margini:*

Indizio contra Cecilia moglie del Moro nella comunione di dicembre 1703.

Particelle consacrate si adoperano nella comunione.

*osnovni tekst:*

altar maggiore, ove stà il tabernacolo, dal quello viddi, che detto prete levò la santa pissida e comunicò detta Cecilia ne altre donne con questa differenza, che l'altre donne stavano alle colonelle in fondo li gradini, ma detta Cecilia ascesse sopra li gradini dell'altare, ove fu comunicata sola con una particella levata dalla santa pissida da detto prete, e ciò dico per quanto potei osservar stando in a basso distante. Detta Cecilia subito comunicata venne a basso all'ultimo gradino dalle colonelle, et ivi s'inginocchio mediante inanzi a me, e non si era purificata, ne bevuto dopo la comunione, perche in detta chiesa ciò non si costuma, se non nelle feste grandi. Osservai, che si poneva le mani intorno la bocca, ma non so cosa facesse. Dopo si ascoltò messa e dopo volendo io andar in chiesa di San Mattia, ma lei volse l'accompagnarsi a casa, e per strada avendo avuto meco poche parole pareva avesse qualche cosa in boccha, che io però non viddi. Gionsi a casa, io restai sù la porta della cucina et essa venuta prese dall'aqua a osservai fregava come in qualche cosa con un dito, ma non so cosa facesse perche non potei vedere, solo viddi, che dopo sorbi l'aqua. Havendo poi sentito dire, che era stata fatta perquisizione in casa nostra, e trovata una particella, io mi posi in sospetto che detta Cecilia all'ora si avesse la particella di bocca lo dissi al mio confessore, quale mi disse che venendo chiamata al Santo Officio dovessi dire la verità come ho fatto e non so altro, perche di poi soleva andar sola, ne posso dire altro, che sia informato etc.

Sopra la fame, risponde non saper altro e sopra generali rettamente.

A 8. maggio 1704. Assistenti come sopra. Esaminato prete Andrea Fabris d'anni 43, titolare della chiesa di San Zuane di Rialto. Negò di conoscere Cecilia moglie di detto Moro, e non sapeva d'averli ministrati i sacramenti o no. Disse esser solito in detta chiesa comunicare quasi ogni giorno indifferente le persone, che s'accostano all'altare maggiore per la comunione e haveva fatto dalla festa della Concezione passato anco a Natale, e susseguente e di aver comunicata con particelle levate della pissida del tabernacolo consacrate tutte le persone, che si sono accostate senza ... alcuna. Disse alcune ricevano la comunione alle colonelle, altre ascendono sopra i gradini dell'altare maggiore, ma non ricordarsi in un individuo, e che dopo la comunione non si usa in detta chiesa la purificazione.

Successivamente assistenti come sopra. Esaminata Andriana moglie di Zuane Casarotto da Treviso d'anni 60, habitante in casa di Martin Molinari a San Aponal. Contestò come

sopra, cioè la venuta, e partenza di Cecilia Moro, che descrive e disse tenerla per donna da bene, e che diceva di frequentar i sacramenti, ma disse non saper di più, perche detta  
*str. 25*

*na margini:*

Lettera dal Corrier scritta al Tapis a Chioza.

Lettera, ut supra.

*osnovni tekst:*

Cecilia usciva sola. Circa il suo marito, dice esser partito da lei tre mesi sono con dire, che andava fuori, senza esprimer dove, e non averà più intesa nuova.

Successivamente assistenti come sopra. Esaminato Antonio Sartorati da Padova, d'anni 33, staffiere dell'eccelesimmo Vettor Pisani podestà di Chioza. Disse che nel carnevale prossimo passato un tal Zuane Casarotto, che già servi a Brescia l'eccelesimmo Erizzo, gli mandò da Venezia una lettera francese diretta ad Antonio Tapis condannato sù la galera Papafava che stava in Chioza, pregandolo a ricapitarla in persona, e riportare la risposta, e segue: andai a portar detta lettera a detto Tapis mostratomi dal comito di detta galera, detto Tapis apertarla, e vista la sottoscrizione disse non venir a lui. Il comito la prese, e andò a farla interpretare da altro galeotto Francese, e poi tornato da me mi rese la lettera dicendo: tole la vostra lettera e andai alla cancellaria per far scrivere con risentimento al Casarotto, me ciò non segui. Diede poi ordine al cuoco di Ca' Pisani venendo a Venezia portasse i miei lamenti, ma il Casarotto non si trovò, lasciai poi la lettera in mano del sudetto cancelliere di Chioza Giovanni Alemani, che me la dimandò, ne so altro.

Interrogato del contenuto di detta lettera, negò di saperlo. Mostratogli detta lettera tra altri foglii, la sciolse appunto con dire paregli quella, come di carattere simile, ma non esserme sicuro totalmente.

A 15. maggio 1704. Assistenti gli'eccelesimmi signori Angelo Diedo e Gabriel Zorzi procuratori. Esaminato il padre Giorgio Pessachio domenicano, vicario dal Santo Ufficio di Chioza sopra le lettere, e fogli da lui trasmessi a questo Santo Ufficio sotto li 23. febraro 1704. e sotto il primo marzo 1704 risposti negl'atti, e segnati rispettivamente con lettere maiuscole A. B. C. G. H. li riconobbe e distinse tra altri foglii, e disse esser quegl'istessi, che egli inviò e narrò, che la lettera francese sottoscritta da Antonio Corrier laico agostiniano condannato in questa fusta pubblica fu inviata da Zuane Casarotti al Sartorati staffiere dell'eccelesimmo podestà di Chioza, contestando quanto ha detto sopra il Sartorati, et aggiungendo, che a lui detta lettera fu consegnata dal signor Giovanni Alemani cancelliere di Chioza.

Aggoinge pure, che Antonio Tapis condannato sù la galera Papafava dal Santo Ufficio di Zara, al quale era

*str. 26*

*na margini:*

Confronto a provar, che la lettera sudetta sia di mano dela Corrier Francese.

Antonio Tapis maestro di sortileggi.

*osnovni tekst:*

diretta la sudetta lettera stà notato in libri pubblici con nome di Den Bigò, e che per detto degl'officiali di detta galera, e un huomo iniquissimo. Disse anco, che costui dimandò di confessarsi per cose spettanti al Santo Officio, ma poi la mattina seguente mandò il capelano di detta galera ad avisare il medesimo vicario del Santo Officio, che non occorreva altro.

Successivamente assistenti come sopra, furono chiamati Francesco Carboni quondam Andrea Veneto, d'anni 64, e Bernardino Licino quondam Alessandro da Ferrara d'anni 57, periti nell'arte scrittoria per giudicare se le scritture, che si hanno in processo segnate D. E. F. portate da testimonii, che asserirono haver visto Antonio Corrier a scriverle, sino d'un istesso mano per comprovar poi confrontandole colla lettera francese trasmessa da Chioza, come sopra, che aver detta lettera sia scritta dallo stesso Corrier Francese. Detti periti deposero con loro giuramento, che giudicavano tutte le dette carte dal medesimo carattere, e scritte d'un istessa mano.

Li 29. maggio 1704. Assistenti gl'eccelesimissimi procuratori Anzolo Diedo, Ferigo Marcello e Gabriel Zorzi. Fu fatto decreto di ridur nelle carceri Antonio Corrier, Antonio Moro, e Antonio Guerra, qual fu anco speditamente essequito.

Costituito più volte Antonio Corrier li 3. giugno, assistenti l'eccelesimissimo proveditor Diedo, li signori assistenti, li eccelesimissimi Ferigo Marcello, e Gabriel Zorzi procuratori; li 3 e 10 e 15 luglio assistente l'eccelesimissimo signor procurator Marcello, e li 24 luglio assistenti gl'eccelesimissimi Giancarlo Giustinian, e Alvise Foscarini procuratori.

Disse, che il suo nome è fra Giovanni Facondo Perche quondam Nicolò della villa di Precy diocesi di Parigi, d'anni 31 in circa, professo laico agostiniano, nel secolo chiamato al batissimo Tomaso Perche, e lasciato l'habito, e fattosi soldato in Chioza un anno fu poi chiamato sempre di Antonio Corrier.

Confessò: mentre stavo in fortezza di Chioza 9 mesi fa vi veniva a lavorare un tal Antonio Tapis Francese che haveva concetto di stregon, per esser stato condannato dal Santo Officio di Zara, e stava alla catena nella galera Papafava. M'introdussi seco, e lo ricercai di qualche segreto, mi rispose che mi haverebbe dato il segreto contro le armi, e per far de bezzi, e se fossi stato capace di far il patto col demonio, mi avrebbe insegnato il modo di andar invisibile e farsi

str. 27

*na margini:*

Scritto contro le armi.

Modo di usarlo.

Corrier confessa l'uso.

Tapis.

*osnovni tekst:*

dar di bezzi dal diavolo, e tutto il bisognevole. Io non habbi la pazienza per far il patto col diavolo, e li cercai il segreto per le armi. Egli me lo diede alcuni giorni dopo, et era un polizzino di quarto scritto in francese: io son superiore delle creature, che si confidano in me. Il papa Leon ha ricevuto da me benefitii nell'anno due al tempo, che haveva la guerra

contro il Turco ottomano suo inimico. Per la sua potenza per la fede di papa Leone, e la mia. Io scongiuro tutte le sorti d'armi d'armi da fusto, ferro, pistole e stagno, oro, argento, bronzo, e rame, e tutte le sorte di metallo, e tutte le cose state da far contro il mio corpo, qual che fa la cera avanti il foco. Io mi dono a te per 20 anni, li anni di 365 giorni, li mesi di 29, le settimane di 7 giorni, li giorni e le notte di 23 hore, e ti prometto di non far saper li nostri interessi a nessun di questo mondo in pena, che il segreto non vaglia niente. Fatto e sottoscritto col mio proprio sangue, nome del battesimo, e cognome della casa, et ti prometto di restituir il segreto, terminato, che sii il tempo.

Questo scritto m'insegnò di recitarlo ogni girono, sottoscrivere col mio sangue nome e cognome del battesimo e poi metter le carte sotto il piede sinistro, e buttarla coi piedi tre volte, et havessi la medesima intenzione, che haveva lui, e non dovessi cercar altro. Mi disse anco, che non dovevo confessarmi ne invocar Dio, ne santi, ne dir orationi, ne sentir adosso cose sante, o di divozioni, perche altrimenti il segreto non haverebbe havuto effetto. Io feci tutto ciò, e fuggi poi dalla fortezza di Chioza e sopragionto de soldati mandati a trattanemi. Io mi fidei del detto segreto, et habbi una gran confidenza col diavolo, e mi raccomandavo a lui tutto cuore, tenendo adosso la carta, e credei, che in virtù di detto segreto restassi illeso della schiopettata, che mi tirorno di soldati. Fui finalmente fatto prigionero, e condannato alla galera per 10 anni dall'eccelesimmo podestà di Chioza.

Aggiungo, che detto Tapis ricercato da me se in detto segreto teneva patto col diavolo, mi rispose, che bastava che non mi confessi per lo spatio di 20 anni notati nella carta, anzi aggiungi, che essendo notati i mesi di 29 giorni, mi restava un giorno libero, nel qual potevo confessarmi, e lasciar il segreto. Venne poi esso

*str. 28*

*na margini:*

Moro, e sua moglie cercano secreti al Francese.

Francese dà il segreto contro le armi, come sopra al Moro.

A Gasparo Schiavon.

A Bosio Schiavon.

Accordo de 4 complici.

Moro si offerisse per la particella.

Scritto della carta ove furono posti i fragmenti di comunichino.

*osnovni tekst:*

Corrier Francese a Venezia condotto in fusta circa li 5 novembre 1703 e confessa che sparsasi fama de suoi accidenti di Chioza fu ricercato e pregato da Antonio Moro, e da sua moglie di darli qualche segreto circa gl'ultimi di novembre. Io (dice) risposi non haver altro segreto, che quel dall'armi e di far qualche moneta, et essi mi replicarono di darli quello, et ogn'altro che havessi havuto, benche in essi si trattasse il diavolo, promettendo di far ogni cosa, e di darmi denari, e far portar tutto il bisognarevole. In fatti so, che ho dato al detto Moro il segreto per le armi, come sopra, ma non mi ricordo precisamente il tempo come pur non mi ricordo se alcuno fosse presente o no, e detto Moro dopo essersi scoperti in fusta i nostri misfatti, mi disse haver gettato in aqua la detta carta dal segreto. Parimente ho dato il medesimo segreto scritto di mia mano a Gasparo Schiavon, qual anco me lo



restitui, et anco a Bosio Schiavon, qual non me la restitui, ma alla moglie del Moro non ho dato cosa alcuna.

A 5 giugno 1704.

Confessa ancora: in fine del novembre prossimo passato in fusta ciò in un banco, ove havevo vicino Antonio Moro, Antonio Guerra e Marin Angeli, e discorrdò con loro del modo di andar in libertà, ne haver de bezzi, dissi loro, che avrei avuto il modo quando avessero fatto ciò, che io li dicessi. Risposero, che avrebbero fatto tutto per la libertà. Dissi al Moro, che quando fossero venuti a portar la comunione generali in fusta bisognava, che tutti 4 rimessimo le particelle consacrate levandosele di bocca. Detto Moro mi rispose, che l'averebbe fatto, e se gl'altri havessero voluto farlo, avrebbe egli, o levatosi la particella di bocca, o fattala portar da sua moglie. Li altri due mostravano resistenze a tal cosa, ma pur pareva inclinassero a farla, quando fossero stati sicuri di andar in libertà, e per allora non segui altro. Circa poi li 3 o 4 di dicembre io scrissi sul mio banco 4 carte piccole meno di un quarto di foglio quali contenevano promessa di adorar il demonio come Dio, e di negar Dio, la santa Trinità, la Madonna, tutti li arcangeli e tutti i santi, e quando fossimo entrati in chiesa ad udir prediche, o far altre attioni da Christo, si faccesero sempre ad onor del diavolo, et in sprezzo di Dio, e tutto ciò scrissi in francese. Di più vi era una promessa per 20 anni di dar l'anima

str. 29

na margini:

Moro dice haver gli la moglie portata comunichin.

Ma questo non poteva servire per esser rotto.

Carte distribuite ai complici.

Da sottoscriver col sangue.

Moro scrive a Corrier.

Mostra la carta sottoscritta col sangue, e cosi gl'altri.

Moro dà la particella portata da sua moglie.

Dice, che è consacrata.

Ne offerisse altre.

Corrier si fa render le carte.

amovni tekst:

al diavolo, perche ne desse tutto quello desidaressimo, ma con la condizione di poter lasciar il segreto quando fossimo stati in libertà, e in detta carta non vi scrissi circoli, ne figure, ne altro, solo due linee per il loco della lor sottoscrizione, e dette carte cosi scritte le tenni presso di me. Il giorno seguente in detto loco esso Moro aveva portato il servizio senza esprimersi di più, acciò li altri non intendessero, ma aggonse, che era disfatto entro il fazzoletto, onde non poteva servire, et io intendevo, che parlava dal Santissimo. Io però non viddi detto fazzoletto, e poco me se currai, giacche non poter servire, solo gli dissi, che bisognava aver la pazienza, et aspetar la comunione di Natale. Dopo, che fu portato detto fazzoletto vel medesimo giorno distribuii le carte sudette da me scritte, come sopra, dandone una per uno a detti tre, cioe Moro, Guerra e Angeli, e disse loro che dovessero sottoscriver ogn'un di loro col proprio sangue da cavarsi da un dito della man sinistra, cioe

dal dito medio, e quando diedi loro dette carte erano vicini a me detto Guerra, et Angeli, ma detto Moro era stato mutato di banco, ma ad ogni modo gliel feci avere di mano in mano di condannati e ciò segui verso le 22 hore alle 5 o 6 di decembre, che ben non mi ricordo, ma so, che era avanti Natale prossimo passato. Dopo tal distribuzione detto Moro mi scrisse un palizzino acciò non dovessi ammettere in queste cose li altri due perche era pericolo, che scuoprissero il fatto. La mattina seguente di tre mi mostrano le carte da loro sottoscritte col sangue, dicendo, che havevano fatto, come li avevo insegnato, e dimandando, se stava bene, li dissi di si. Nel medesimo giorno detto Moro avendo presso di se sua moglie, che era venuta a visitarlo, mi chiamò, e mostrò una scattoletta piccola con dirmi, che era venuta il servizio, e me la buttò involta in un fazzoletto, dicendo prende un poco di tabernacolo per amor mio. Lo tolta essa scattoletta l'aperti, e viddi, che vi era dentro una particella di quelle si usano nella santa comunione, et io credevo fosse consacrata, perche tale le ricercai, e desideravo, e l'istesso Moro venuto poi a traverso della corsia mi disse all'orecchio, che detta particella era consacrata per quanto l'aveva esaminato sua moglie, che gliela haveva portata desiderata di cavarlo da quelle insieme, e disse, che se non bastava una particella, ne avrebbe fatto portar due, 4 e anco 10. Quando io habbi dette particelle intiera mi feci restituir da detto Moro, Guerra, et Angeli le dette carte da loro sottoscritte col

*str. 30*

*na margini:*

Corrier divide il comunichin. Pone le parti nelle dette carte.

Le distribuise.

Insegna l'uso.

Corrier haveva spiegato a italiano la carta scritta in francese.

Moro dice aver fatto tutto.

Cosi dissero anco Angeli e Guerra.

Guerra e Angeli rendono le carte.

Moro non vuol renderla.

Corrier abbruggia le carte e comunichin con Guerra.

Moro offerisse di dar l'anima del figlio suo al diavolo.

*osnovni tekst:*

sangue, e da me solo divisi detta particella in 4 parti e ne posi una particella per una nelle loro 3 carte, et una nella loro tre carte, et una nella mia carta simile che ancor io havevo sottoscritto col sangue e poi a detti tre cesi le loro carte con entro la particella, e glieli diedi segretamente, ma però, l'uno sapeva dell'altro, e conferivano insieme, e dissi loro che era dentro la particella e che dovessero ogni 3 già in termine di 9 giorni metter la carta con dentro la particella sotto il piede sinistro, e priver la 3 volte sotto il piede, et aver una gran confidenza nel demonio, e dire cosi. Io nego tutto quello conforme stà scritto in questo bolletino, e ho fide, che il diavolo mi scriveva e ti prometto la mia anima per 30 anni a condizioni di darmi da bezzi, e libertà. All'hora erano vicini a me Guerra, et Angeli, ma il Moro era un poco discosto. Mi ricordo, che ne giorni inanzi avevo a cadauno di loro spiegato più volte in italiano ciò che era scritto nel bolettino e nel darli le carte dissi loro,

che dovessero far dette protezer al diavolo dopo la mezza notte. Io feci tutto, come avevo insegnato a gl'altri e detto Moro mi disse aver pur fatto cosi, e se bisognava far di più l'haverebbe fatto, e quando ciò diceva a me, l'udi detto Guerra e Angeli e questi pur mi dissero, sentendosi l'un l'altro di aver fatto quanto avevo loro insegnato e si durò cosi per otto giorni chiamando il diavolo per ogni 3 giorni. Ma non vedendosi l'effetto desiderato detto Guerra mi restitui la sua carta, e mi portò pur quella dell'Angeli con la particella entro et erano propriamente le carte sottoscritte. Io dimandai anco al Moro, che mi dasse la sua carta e particella, ma egli non volse darmela e mi rispose da soli che voleva seguirar e quando poi fosse stato presso di me mi avrebbe detto ciò, che voleva farne. Nel medesimo giorno circa le hore 15 essendo appresso il fognon il Guerra, et io in tempo si faceva la minestra discorrevano tra noi due cosa dovevamo far di dette carte e particella, pensavamo darla ad un prete, ma dubitamo se scuoprisse il fatto. Io credevo, che detta particella fosse consacrata, ma detto Guerra diceva non crederlo. In fine risolvessimo di abbruggiarle nel medesimo fognon di fusta, et io le buttai nel fuoco, e viddi, che s'abbruggiarono in presenza di detto Guerra.

Aggiungo, che nel termine di detti 8 giorni accostatosi a me detto Moro mi disse, che se fosse stato bisogno per sortir l'invento, come sopra, aveva promesso al diavolo l'anima della prima creatura che avesse partorito sua moglie, ma io li dissi non esser ciò necessario. Tutto ciò è seguito in fusta alli giorni avanti il Natal prossimo passato.

*str. 31*

*na margini:*

Corrier chiamo il diavolo.

Bosio Schiavon.

Corrier confessa parole apostatiche.

Moro e Corrier. Accordo a dimandar la comunione per abusarla.

Moro abbrucia la sua parte di particella.

Prodigii di questo caso.

*osnovni tekst:*

Confessò in detta occasione haver chiamato il diavolo circa la meza notte, e col cuore, e con la bocca, e diceva: Lucifero Mamon, padron delle scole, Belzebub, che venisse, et obedisse, e li prometteva l'anima per 20 anni, e l'ostia sacra, a qual, che avesse voluto, e gli comandava per la sua potenza, e ciò circa 5 in 6 volte, stimando, che niuno lo sentisse, e pensando, che quei nomi fossero dei più potenti dell'inferno.

Confessò pure: in detti loco, e tempo erano vicini a me Gasparo Schiavon, Lodovico Pignolo, e Bosio Schiavon, co'quali di giorno in detto tempo ho avuto discorso sopra dette invocationi di demonio, e dicevo loro, che avendolo chiamato m'aveva obedito, portato de bezzi, et una scatola di tabacco, ciò però non era vero lo dicavo ridendo, et essi mostravano di crederla. Detto Bosio Schiavon in detto loco, e tempo mi diceva, che avrebbe saputo chiamar il diavolo quanto io, e che mi avrebbe dato de bezzi, se avessi voluto insegnargli. Io però gli risposti che non ne sapevo, ne volevo insegnargli, pro ut etc.

Confessò pure haver detto: per me non n'è più Dio, ne Madonna, ne santi, il mio padron è il diavolo, e Lucifero dell'inferno e dice: ho detto più volte dette parole avanti Natale e

dopo, ma non mi ricordo precisamente il loco e tempo. Son stato corretto più volte circa li miei delitti sudetti, ma non volevo sentir le correzioni. Ho detto le dette parole tenendo il diavolo per patrone, e la mia fede era tale, e puo esser le habbi dette anco in occasione di esser corretto da alcuno.

Interrogatus se egli, e Moro ricercessero di esser specialmente comunicati per la Concezione di Maria Vergine, risponde: che ne principii, che si cercava la particella per l'esperimento, come sopra, detto Moro gli disse se voleva aver la particella consacrata, farò istanza mi sia portata la comunione, e così non intrigarò mia moglie ne altri. Confessa, che era d'accordo con detto Moro di chieder la comunione, ma nega d'haverla chiesta, o di sapere che detto Moro l'habbi chiesta per la festa della Concezione.

Confessò parimente: detto Antonio Moro circa 3 settembre dopo che io abbruggiai la particella, come sopra, mi chiamò discorrendo meco da soli cosa doveva fare di quella particella che era restata in sua mano dentro la carta sortilega, come dissi sopra, e risolse d'abbruciarla ancor lui, acciò il fatto stasse secreto, et in fatti a 15 hore al fognon, ove si faceva la minestra, egli me presentavano detto pezzo di particella da detta carta, et abbruciò la carta in detto fognon, e gettò pure sù le braze del fuoco la sacra particella sudetta, quale vedevamo, che si moveva da un carbon all'altro, e non voleva consumarsi, le toccavo

*str. 32*

*na margini:*

Corrier e Moro. Patto di segretezza.

Corrier e Moro nell'indulgenza di carnevale si levano di bocca la particella nella comunione.

Le colpescano coi piedi.

Far le promesse al diavolo.

Corrier getta 2 parti di comunichin.

L'altra la da al Moro.

*osnovni tekst:*

con un legnetto, et appariva hora bianca hora nera, e vedevamo alcune figurine, e durò così quasi 3 hore, stando noi due a vedere, l'abbiamo poi coperta con cenere, et il giorno seguente l'abbiamo cercata dentro il fognone, e tornassimo a metterla nel fuoco, ne più l'abbiamo cercata, ne vista. In tal occasione detto Moro diceva: non posso più guardar, è cosa, che fa tremar, e che li pareva miracolo, e così dicevo ancor io, e che Dio l'avrebbe fatto scuoprire e risolvessimo di non guardarvi più. All'ora mi disse detto Moro, che sarebbe più tosto morto, che palesar questo fatto, e la detta reità di sua moglie, e così promisi ancor io. Tutto ciò fu da soli in distante.

Segue a confessare: dopo tal fatto discorrevamo detto Moro et io cosa doveva esser di noi, e cosa potevamo fare a aver la libertà, e far venir il diavolo a cavarsi da quelle miserie, et io proposi a detto Moro di tentar la sorte un'altra volta con fare una confessione e comunione ad onor del diavolo, e nella comunione ricever la sacra particella et offerirla al diavolo. In fatti nell'indulgenza di carnevale prossimo passato mi confessai sacrilegamente ad onor del diavolo e portatesi in detta occasione la comunione dal capellan di fusta, ricevei dalle

sue mani in bocca il sacro comunichino tolto dalla santa pisside, poi non mi purificai, come facevano li altri, ma mi abbassai e mi levai il comunichino e posi in una carta, nella quale lo tenni 2 giorni. Anco detto Moro a me vicino si confessò, e checò in detta occasione come io viddi, e poi due hore dopo mi mostrò un pezzo di comunichino, che disse essersi levato di bocca nell'istessa comunione secondo l'accordo, et era bagnato, e rivoltato. Detto Moro tenne ancor lui per 2 giorni detto suo comunichino, et io in detto tempo per le 2 notti seguenti calpestei co'piedi il mio comunichino invocando il diavolo e facendoli le proteste, come sopra e facevo in quel tempo ogni cosa in honor del diavolo. Ciò fece anco detto Moro per quanto mi diceva e questo alle proteste al diavolo l'ho udito a farle in detto tempo più volte circa mezza notte, avenodgliele insegnato in italiano. Passati due giorni detti vedendo noi che niente riusciva per il fine di andar in libertà detto Moro si mostrò in colera meco, e diceva volermi ammazzare deluso, ancor io vedendo deluse le mie speranze presi il mio comunichino sudetto da solo, et una parte la gettai nell'aqua, l'altra la gettai per fusta, quale non so, che da alcuno sii stata raccolta, e non ho di essa saputo altro. La terza parte mi fu dimandata da detto Moro, quale mi disse, che l'avrebbe mandata a casa per mezzo

*str. 33*

*na margini:*

Moro ricevo carta sortilega da Scoti sopra le armi.

Scoti.

Moro pone i comunichini in un botton e quello in un fazoletto.

Lo mando fuori di fusta.

Fece il botton con un pezzo del suo habito.

Corrier scrive al Tapis, presento del Moro, e questo invia la lettera per Chioza.

*osnovni tekst:*

di sua moglie, e se ne sarebbe servito contro le armi insieme con altre parole, che gli erano state date in scritto da un altro condannato detto Scot che da scrive et erano queste: hostie sacre non entrava mai entro il mio corpo sino che io vivo col altri 7 in 8 parole, che lessi, ma non me le ricordo. Io viddi detto Scot a scriver dette parole, che poi diede la carta così scirtta al Moro, e questo me la mostrò, e mi disse averli detto quel condannato esser buona per le armi, mentre vi fosse entro la particella e detto Moro mi disse poi 3, o 4 giorni dopo detta comunione verso gl'ultimi di carnevale di aver posto il pezzo di comunichino consacrato datoli da me, et il suo, che si era levato di bocca entro un botton per darlo a sua moglie, come in fatti mi disse aver fatto, cioè di aver dato detto botton a detta sua moglie, che venne a visitarlo nel sudetto giorno insieme con suo comparo per nome Giovanni fu cuoco del general di Brescia, e di averli ordinato di portarlo a casa, e non guardarci dentro, sin che esso Moro fosse stato in libertà. Detto Moro mi mostrò prima il detto botton, et era un botton grande da braghese, mi pare di color griso bianco, e lo aveva formato da se, essendo a tal fine tagliato un pezzetto dal suo habito, per quanto io viddi. In detto tempo, e loco mi disse detto Moro, che se fosse stato cercato esso botton, egli in cambio a che avesse fatta la perquisizione avrebbe dato il botton, che attualmente aveva nelle braghese in cui non v'era cosa alcuna.

Confessò pure, che avendo detto al detto Moro che Antonio Tapis condannato sù la galera Papafava gli aveva insegnato a far li sortilegii, come sopra, esso Moro lo essortò a scriver a detto Tapis per esser meglio instruito, e far venir il diavolo et usar il comunichino. E ciò il giorno dopo l'ultimo tempo dell'indulgenza di carnevale et in fatti scrisse una lettera al tal fine a detto Tapis a Chioza e la consegnò a detto Moro quale la diede a Giovanni suo compare in presenza di sua moglie e del detto Corrier pregandolo a ricapitarla sicura e portar la risposta. Mostratogli a detto Corrier la lettera francese, che si ha in actis segnata lettera B, la riconobbe per suo mano, e per quella apunto da lui scritta a detto Tapis.

Confessò ancora di aver confessati dopo Natal i suoi mancamenti al signor canonico Pappali, al capellano, e patron di fusta, et altri estragiudicialmente.

*str. 34*

*na margini:*

Carta contro pericoli data de Corrier al Gaspari Schiavon.

Corrier scrive col sangue il secreto ad arma, e lo mangia due volte.

Bosio Schiavon. Corrier gl'insegnò sottoscrissi col sangue ad arma. Esso lo fece.

Corrier confessa aver detto intendersi di magia, ma non è vero.

Pietro Antonio Romano da Cremona.

*osnovni tekst:*

Inoltre confessò aver dato a Gaspare Schiavon una carta contro pericoli scritta: In nomine Domini Nostri Iesu Christi omne genu flectetur celestium, terrestrium et infernorum, e disse averla data per fugar il diavolo, avendo inteso in Roma. Le dette parole si usavano a tal fine. Mostratogli la carta, che si ha in processo segnata lettera F, la riconobbe per sua mano, e per quella apunto etc.

Confessò pure, che in occasione d'aver gridato con un altro condannato circa il Natal passato scrisse sù un bolettino il secreto contro le armi, come sopra, insegnatogli dal Tapis, poi lo sottoscrisse col suo sangue e poi mangio, e disse non aver più paura dall'armi e aggiunse di mangiar il bolettino cosi aggiustato contro le armi. Lo haveva fatto un'altra volta in Chioza, essendo ivi prigioniero prima di venir in fusta e che tal cosa di mangiar il bolettino niuno gliel'aveva insegnato, ma da se aveva pensato che il secreto cosi saria stato più sicuro. Negò poi di aver ciò praticato un'altra volta.

Confessò che avendo dato a Bosio Schiavon il detto secreto per le armi, gl'aveva anco insegnato a cavarsi sangue del dito medio dalla man sinistra e con quello sottoscriver detta carta e dice, che quando diede a detto Bosio detta carta di secreto scritta vi era presente e consapevole Gaspare Schiavon, quale haveva poi detto ad esso Corrier che Bosio haveva fatto detto insegnamento et anco glielo disse il medesimo Bosio.

Confessò pure di aver detto più volte a molti di intendersi qualche cosa di magia, ma aggiunse aver ciò detto hora per interesse, hora per burla, negando aver nessuna cognizione di magia, se non quanto ha detto etc.

Confessò anco d'aver detto pubblicamente in fusta (e dice non ricordarsi precisamente il tempo) queste parole: non vi fidate dal diavolo, perche due volte m'ha ingannato et mi son contentato di aver ammazzato Dio che l'ho voluto anco abbracciare, e aggiunge: ciò disse per dar esempio agl'altri perche niuno mi diceva che per le cose sudette sarei stato presto

condannato a morte e per le parole ammazzato, intendevo dire aver calpestato coi piedi la particella consacrata nella quale vi è il vero corpo e sangue di Nostro Signor Giesu Christo e per le due volte ingannato dal diavolo intendevo una volta per il fatto di Chioza, e l'altra per non esser riuscito il fatto di fusta.

Depone, che un lacchè del general in capite di Verona, che era seco condannato in fusta, lo suppone da Cremona,

*str. 35*

*na margini:*

Corrier confessa aver detto bestemmie e quali.

Lodovico Pignolo per bestemmie hereticali.

*osnovni tekst:*

e dice esser esaminato negl'ultimi in Santo Ufficio, non sa nome, ne cognome. Dopo Pasqua in fusta gli chiese da soli il segreto contro le armi, e di insegnarli i secreti sudetti per andar in libertà dicendo, che gli averebbe dato un comunichin consacrato, e minacciando di accusarlo al Santo Ufficio se non avesse voluto, ma dice, che non gli insegnò cosa alcuna e gli disse, mi basta quel che ho fatto. Così nega esso Corrier di aver detto ad alcuno dopo Pasqua, che se voleva dargli un comunichin. Havrebbe avuto forza per far andar via la fusta, e chiamar il diavolo per andar in libertà.

Interrogatus sopra le bestemmie e false doctrine, delle quali era indiciato, risponde: puo essere habbi pronunciato questa parola: Madonna bugirona, ma non mi ricordo precisamente, solo posso dire, che quando ero immerso ne delitti già da me confissati, dicevo quanto potevo e sapevo contro Dio, la Madonna e tutti i santi, onde puo essere habbi detto ancor detta bestemmia, ma so per altro, che non è mio solito il dirla. Confessò poi apertamente: io ho bestemmiato alle volte per colera vedendo, che non mi riuscivano le cose come sopra o pure minacciando altri. Ho detto in fusta qualche volta al sangue di Dio, per la Vergine Maria, cospetonazo di Dio per l'ostia sacra, e qualche bestemmie alla francese con dire: testa di Dio, che è una gran bestemmia alla francese et ho anco più volte detto in francese rinego Dio.

Depose con tal occasione che Lodovico Pignolo sudetto quasi sempre bestemmia e d'averlo udito più volte nel tempo, che è stato seco in fusta a dire: puttana di Christo, puttana della Vergine, Madonna bugirona, e che l'hanno pur sentito Evangelista sudetto, Nane Susin da Chioza, Gasparo Schiavon e Bosio sudetti condannati, et altri di fusta.

Negò aver detto, che non si deve pregare per l'anime del purgatorio e disse solo haver detto pubblicamente in fusta dopo il Natale, che le anime del purgatorio non ponno aiutar noi, sin che stano in purgatorio, ma solo quando saranno in gloria e che è bene pregar per loro e che la Beata Vergine si puo honorare, ma non adorare come Dio.

Negò pure aver detto non esservi Dio, e di credere che non vi è Dio, e disse: se pur l'avrò detto sarà stato per eccesso di colera, che per altro ho creduto in Dio.

Interrogatus sopra le carte, che si hanno in processo segnate lettera D et E, le riconobbe per scritte di sua mano, e disse: queste carte sottoscritte segnate E,

*str. 36*

*na margini:*

Medico di fusta.

La moglie del Moro, et esso Moro.

Fama del Pignolo cattiva.

Buona del Guerra et Angeli.

Moro per bestemmie.

Giovanni Scoti Milanese.

*osnovni tekst:*

le scrisse con penna di lapis perche in farmi l'eccelesante, cioe il medico dalla fusta mi aveva detto più volte in fusta da soli che li costituiti da noi fatti in fusta non volevano nisun, onde dovessimo pensar a regular con nostri costituiti nel Santo Officio a negar tutto perche diceva, che a Venezia quando uno confessa è morto.

Parimente in questo foglio segnata lettera D ho scritto una cosa che è vera, cioe che ho inteso più volte la moglie di detto Moro a dire ad esso suo marito che gli aveva fatto fare una cosa, per la quale non poteva aver l'assolutione e che ella non haveva riposo ne giorno ne notte. Simili parole dette da sua moglie mi ha detto da soli esso Moro, et io m'imagino ciò dicesse detta donna per riguardo del comunichin portato a suo marito come sopra. Finalmente nella lettera segnata I dico aver comesso patto d'apostasia, per aver lasciato l'habito di San Agostino e sacrilegii per le cose confessate come sopra.

Interrogatus sopra la fama de sudetti, risponde: il sudetto Pignolo l'ho sempre conosciuto per homo cattivo e bestemmiaiore. Detto Guerra lo tengo galante homo perche l'ho veduto spesso dir la corone raccomandarsi a Dio e mostrar pertimento delle cose fatte a questo veramente non voleva acconsentire benche poi acconsentirse. L'istesso dico di Marin Angeli. Detto Moro non l'ha mai visto, ne sentito far cosa di bene, et è bestemmiaiore, dicendo sangue di Christo, cospeto colpetanazo di Dio, e ciò diceva in fusta frequentemente e poteva esser udito da tutti di fusta e massime da nominati di sopra, et ha acconsentito alle cose sudette con gran facilità, anzi voleva far di più della moglie del Moro non so di più etc.

Detto Scoti mi è opinione, che sii per 11 anni in circa ogni volta, che si è comunicato, si sia levato la particella consacrata di bocca per scrivessere contro le armi, et io ciò ho inteso da detti Moro e Pignolo, e da due altri, che non mi ricordo quali sono stati con esso Scoti in prigione in Brescia.

*str. 37*

*osnovni tekst:*

Costituito Antonio Guerra da Ravenna, d'anni 40, li 29. luglio 1704., e li 31. del medesimo, e li 9. settembre, assistenti gl'eccelesantissimi signori Girolamo Giustinian procurator, et Alvise Foscarini cavalier, procurator.

Confessò e deposto: fui condotto in fusta al primo di novembre prossimo passato e posto appresso al banco del Francese detto Antonio Corrier frate, quale mi raccontò suoi accidenti di Chioza, e che ivi haveva fatto amicizia con altro Francese condannato nella galera Papafava, col quale haveva discorso circa il far comparir il diavolo, e haveva fatto ambedue l'esperimento e diceva, che il diavolo era veramente comparso tanto il per segreto usato da detto Francese, quanto per quello usato da esso Corrier, e ciò fu da soli. Mi disse anco da soli, che se havessi voluto fare a suo modo, mi haverebbe fatto andar in libertà. Io risposi, che per la libertà havrei fatto tutto. L'istesso discorso haveva fatto a Marin Angeli



condannato, che stava vicino a me per quanto esso Angeli mi disse, et il detto Corrier mi disse, che bisognava esser in quattro, e mi disse che egli sarebbe concorso a far l'esperimento al quale concorreva pure Antonio Moro, et io sarei stato il terzo, et il quarto sarebbe stato Marin Angeli se avesse voluto, come in fatti concorse.

(9. settembre). Avanti il Nadal prossimo passato, non mi ricordo precisamente il tempo, ma so che fu quando detti Moro, Angeli, et io erimo nel medesimo banco in fusta, e nel banco contiguo avanti di noi avanti il fognon vi era il frate Antonio Corrier, quale parlava a noi tra e discorrendosi dal modo di andar in libertà, come sopra. Detto Corrier ci disse, che bisognava per il fine sudetto, li dassimo tutti tre li nostri nomi scritti col nostro sangue sù un bolettino, e noi tutti tre stavamo attenti al discorso, et anco il detto Moro, come io viddi et osservai. Tutti si mostrassero pronti a farlo, ma non mi ricordo in parlare, come rispondessero detti Moro, et Angeli. Mi sovviene, che detto Moro all'ora disse a noi altri complici presenti facciamolo. E questo fu di giorno. La notte poi seguente detti due sottoscrissero il lor bolettino, e questo lo so perche la mattina seguente, essi me lo dissero ambedue insieme, e dissero, che essi l'havevano sottoscritto la notte, e che dovessi far così ancor io, come in fatti feci, presenti ambi li sudetti, che mi viddero a scrivere col mio sangue. Di più ho veduto tutti li detti bolettini sottoscritti, quando detto Corrier Francese l'abbruciò.

(29 luglio segue). Detto Corrier mi diede un pezzetto di carta bianca e mi disse facessi il mio nome e cognome col sangue, e mi diede un ago da cavarmi il sangue dicendomi daverlo cavar dal dito medio di man sinistra o suo vicino e fu di mattina, e nell'istessa mattina

*str. 38*

*osnovni tekst:*

io essequii, quanto mi aveva detto, cavandomi il sangue e sottoscrivendo mio nome e cognome, detti Moro, et Angeli avevano ricevuto simil bolettino la sera antecedente e la sottoscrissero al lume, che andava in fusta di notte per quanto essi mi dissero.

In detti giorni in circa mi diede poi esso Corrier presente anco l'Angeli un bolettin grande scritto in francese e ne diede pur un simile a detto Angeli, et erano piegati stretti stretti, e ci disse, che la notte seguente dovessimo metterlo sotto il piede sinistro, e prenderlo tre volte coi piedi nella mezza notte, e scongiurar il diavolo, dicendo: ti scongiuro per la potenza di Dio, che dovesse obedirmi, ti darò l'anima mia per 20 anni; e disse, che nel far queste proteste al diavolo non dovevo tener adosso alcuna cosa santa, e che queste protesti doveva farsi tre volte cioè ogni 3 giorni una volta. Detto Angeli, et io prendessimo le carte, ma non facessimo cos'alcuna di quanto n'haveva insegnato detto Corrier, e dell'Angeli lo so, perche lui me l'ha detto, e perche era vicino a me, onde l'haverei saputo, se l'avesse fatto. Dopo 6 giorni io guardai da solo nel mio bolettino, che non havevo tenuto sotto piedi, ma nella beretta, e mi trovai dentro un pezzetto di comunichin, et il giorno seguente, che era il sesto, che si faceva esso esperimento, dimandai da soli a detto Corrier cos'era in quella carta datami da lui, e rispose, che era un poco di comunichin e disse haverlo portato la moglie di Antonio Moro. Quando viddi entro la mia carta il santinetto, che appariva un poco di ostia, lo dissi a detto Angeli quale, pur guardò nel suo e apri in mia presenza, e vedessimo che vi era dentro un'altra fragolina di ostia, et esso piegata la carta, come prima la tiene così sino la mattina seguente, nella quelle io restitui al detto Francese il mio

bolettino, come stava, dicendo non volerme saper altro, e così disse anco detto Angeli, che mi diede la sua carta, et io diedi ancor questa a detto Carrier. In detto giorno et occasione disse, che giudicava, che qual comunichino adoperato non fosse buono, perche se fosse stato buono, il diavolo haverebbe obedito, e non mi parlò se fosse consacrato o no, solo soggiunse, che bisognava quando fosse stata portata la comunione in fusta, ricever la sacra particella in bocca e haverla fuori servirsene di quella e questo discorso fu da soli alcuni giorni avanti Natal. Io li risposi, che non volevo far questa cosa, e se avesse saputo prima, che in quel bolettino vi fosse stato il sacramento, non mi sarei impazzato e simili parole.

Di poi

*str. 39*

*osnovni tekst:*

ho inteso dire anco dal detto Angeli. Detto Carrier vedendo, che io non volevo acconsentirgli, mi pregò, che almeno non mi confessarsi, perche sarei stato obbligato a disporre al Santo Ufficio, onde saria stato scoperto il fatto, e saria restato perso esso, il detto Moro, e la moglie sua. Differii a confessarmi sin all'indulgenza di carnevale et il confessore di mio consenso andò al Santo Ufficio. Dopo 15 giorni venne Vostra Paternità in fusta, e mi dimandò cosa havessi ad esporli, et io li dissi il fatto, come sopra, ne dissi che fosse sacerdote in Brescia e lo pregai mandarmi il mio confessore, ma dissi, che il fatto fosse seguito in fusta, perche volevo tornar a far istanza d'esser condotto avanti il reverendo padre inquisitore, e anco non dissi intieramente il fatto, come seguito in fusta perche non mi pareva loco, ne tempo oportuno.

Devo aggiungere, che li sudetti polizzemi, ne quali io, e li altri complici havevano scritto il nostro nome, e cognome col sangue, li dassimo a detto Carrier, quale li riceve, ne più li restitui.

(31 luglio). Nel giorno medesimo, che restitui a detto Carrier le carte con le particelle, come sopra li dimandai da soli presso al fognon cosa haveva fatto delle cartoline, ne quali tutti quattro havevamo scritto il nostro nome col sangue, et egli le cavò fuori, e me le mostrò, e senza far altro discorso, le butò sul fuoco, e detti bolettini erano invogliati in un quarto di foglio di carta scritta, e disse, che quel scritto era il patto di dar l'anima al demonio, come sopra. Egli avendo spiegato detto quarto di foglio, mi mostrò detti bolettini, quali soli erano dentro la carta, e vi era altro, e poi gettò tutto nel fuoco e dico, che le cartoline, ove noi 4 complici sudetti sottoscrivemmo il nostro nome, erano pezzetti di carta bianca larghi, come un deo, ne quelli non v'era scritto cos'alcuna, ma solo il nostro nome scritto col sangue. Le carte poi distribuite da esso Francese con dentro li fragmenti di comunichin, erano scritte in francese, ma non so cosa contenevano, e queste non furono da me sottoscritte, ne meno so fossero sottoscritte da alcun altro delli tre, che ricevevamo da detto Carrier. Hora le carte, che viddi abbruggiare, non erano quelle, ne quagl'altri polizini, ne quelli non era scritto altro, che il nostro nome col sangue.

In detti giorni, che si faceva l'esperimento, come sopra, udii detto Carrier una mattina a dimandar a detto Moro, come andava la faccenda, e Moro rispose, che era a segno,

*str. 40*

*na margini:*

Fama cattiva di Carrier e Moro.

Buona dell'Angeli.

*osnovni tekst:*

e che in quella notte haveva sentito a sgrafar rotto le balestrieria, ove dormiva.

(9 settembre). Detto Corrier diede una carta simile anco al detto Moro, e quanto lo so perche quando io restitui a detto Francese la mia carta e quella dell'Angeli col comunicchino, come ho detto sopra, detto Corrier mi pregò di farmi dare anco da detto Moro la sua, et in fatti nel medesimo giorno io dimandai a detto Moro la detta carta col comunicchin dentro, per darla al detto Corrier, e disse a voce alta: non voglio darella, e soggiunse: non so ne de un, ne dell'altro e ciò pur a voce alta e questa fu la risposta di detto Moro quando li dimandai le carte col comunicchin.

Interrogatus sopra la fama de sudetti, risponde: se devo dir la verità in fusta non ho mai visto detti Corrier e Moro a farsi il segno di croce, benche li fossi appresso e quanto a detto Angeli l'ho in concetto di buon christiano.

23 dicembre 1704. Interrogato per qual fine scrivesse il suo nome col sangue sul polizino ut supra, rispose: detto Corrier haveva proposto, che se volevimo dar l'anima al diavolo haverebbe fatto andar in libertà, e poi ci fece scriver col sangue il nome, come ho detto e diceva che quello era il segno di dargli l'anima al diavolo. Io però non ho dato l'anima al diavolo, ne ho havuto intenzione di dargliela, ne mai li ho prestato parole a dette cose.

E dettoli che de tal fatto si presume essai dell'intenzione, risponde: desideravo la libertà. Detto Corrier mi lusignava che a far quanto sopra l'havrei ottenuta, et io ho fatto quanto ho detto. Circa l'intenzione son stato perplesso tra si e il no e non ho mai havuto farmi proponimento di dar l'anima al diavolo e non gliel'ho data, e replico d'aver sempre creduto catolicamente.

*str. 41*

*na margini:*

Moglie del Moro sia comunicata due notti avanti Natal.

*osnovni tekst:*

23 settembre 1704.

Cecilia Campi moglie d'Antonio Moro esaminata da padre inquisitore di Brescia, assistenti come sopra e il signor Andriano da Loschi vicario pretorio.

In tempo, che mi son pervenuta a Venezia (3 mesi in circa) frequentavo i sacramenti e mi pare d'essermi almeno comunicata tre volte, e ciò in diverse chiese e la prima volta se non fallo fu in una chiesa chiamata San Giovanni vicino San Mattia, un'altra volta in una chiesa vicino alla Marzeria, che non mi ricordo, come si dica, e l'ultima volta, che fu il primo giorno dell'anno la feci a SS. Giovanni e Paolo, ne saprei dire il nome di quei sacerdoti, che mi hanno comunicata.

Negò d'essersi mai comunicata un giorno appresso l'anno: di haver portato al marito alcune consacrate; di haver detto, che suo marito gl'aveva fatto far una cosa per la quale non poteva aver l'assoluzione; di haver dato alcun scattolino a detto suo marito, e solo disse havergli mandata a Corrier dopo tornata a Brescia una scattoletta con dentro bollini rotti e bianchi da sigillata, e carta da scritte. Interrogata circa la lettera di Chioza, disse: ritrovandomi in fusta di Venezia un fra Francese condannato in detta fusta haveva scritto

una lettera in francese di cui non so il tenore; venne a detta fusta a trovare mio marito, e presente si trovava Giovanni Casarotti mio compare a poca istanza, se mi posse modo di far capitar detta lettera che era sigillata sicuramente a Chioza nella galera Papafava ad uno che non so nominarlo ma si diceva che per stregarie era condannato alla galera, e perche detto Francese inculcava molto la sicurezza del detto ricapito, il detto Giovanni Casarotti rispose, che non si dubitasse di sicuro ricapito, perche esso aveva buoni amici in Chioza in corte dell'ecellentissimo podestà, e farò che un staffiere del medesimo podestà le consegna in mano propria a cui è destinata, cioe a quello que si ritrovava in galera, come sopra, et all'hora non mi ricordo bene se dalle mani di mio marito o pure dal sudetto fra Francese ricevesse detto Casarotti la lettera che promise di farla avere in man propria, come dissi e detto fra Francese tremeva

*str. 42*

*na margini:*

Moro e Francese pregano per il ricapito, et risposta della lettera di Chioza.

*osnovni tekst:*

assai oltre il ricapito, anco d'haver la risposta, il che parimente raccomandò mio marito, pregando detto Casarotti, che fedelmente facesse il servizio e ne procurasse la risposta, ma per quanto io sentito a dire dal sudetto mio compare Casarotti, mai è venuta la risposta di detta lettera, havendomi anco detto, che l'avesse fatta dipendere quello staffiere di Chioza a cui veniva raccomandata per ricapito, et è tutto quello, che posso dire in ordine a detta lettera, e menar ciò sucesse, non ho memoria, che altra persona vi fosse presenta, che il detto Francese, io, mio marito, e detto mio compare. Mi sovviene bensì, che detto mio compare sicome assicurava il sicuro ricapito, così asseriva che ne haverebbe procurata la risposta.

Negò di saper in contenuto. Sopra la fama, risponde: bene et a generalibus etc.

A 23 novembre 1704. Sponte comparsa Cecilia Campi moglie del detto Moro confessò: avanti Natale prossimo mio marito in fusta in tempo d'Advento mi disse da soli se mi volete veder libero, vi è una persona, che mi farà andar invisibile fuori di fusta, ma bisogna che fate una cosa, e non haver scrupolo, et era che mi andasse a comunicare e poi portatogli il comunichino, ma disse, non lo toccate con le mani, che non ho toccharò nemon io. Io steti solitata per 15 giorni a non voler farlo, dopo mi recapitò la dimanda e diceva che non voleva più stare in quelle miserie altrimenti si sarebbe strangolato. Io gli dissi che il portatogli il comunichino era un gran peccato, ciò egli soggiunse che non voleva nemon egli star con questo patto, ma che sarebbe andato a Roma a farsi assolvere e che io potevo farsi assolvere in un giubileo. Io gli dimandai cosa voleva far dal comunichin et egli mi rispose, che voleva darlo ad un frate Francese che era condannato ancor egli in fusta, qualle gli haveva promesso, che haverebbe fatto romper le catene e fattolo andar in libertà. Io posta a compassione di mio marito, acconsentii et in fatti il martedì seguente andai a comunicarmi nella chiesa di San Zuane di Rialto e quella mattina andai sola, e mi confessai in detta chiesa da un prete zotto, e poi avanti di comunicarmi mi forbii col fazzoletto la lingua per levagli l' ... e detto prete andò all'altar maggiore e presa la sacra pisside dal tabernacolo comunicò molte altre persone,

*str. 43*

*osnovni tekst:*

et io ancora, mi accostai a ricever il sacro comunichino a scalini a basso dell'altare, e poi ritiratami lo feci saltar sopra un foglio di carta bianca de scrivere, e me lo posi in seno, lo portai successivamente in fusta a detto mio marito, e gli raccomandai sta guardasse a non dissaperlo perche era un Dio benedetto, et egli mi rispose, non lo darò al Francese, se non saprò cosa vuol farne, e ricevere detta carta col comunichino. Il giorno seguente, andai a trovarlo e mi disse, che haveva ancora il comunichino adosso, e che non voleva darlo a detto Francese, perche non voleva insegnargli cosa volesse farne, e che haveva detto, che parlava ogni notte col suo paron, che diceva esser il diavolo, qual diceva avergli proibito di palesare i fatti suoi altrimente l'averebbe strangolato. In tempo poi di carnevale venne a detto mio marito un gran rimesso de questa cosa, in modo, che un giorno sudava, tremava e mandava lagrime, e essendo io, e Giovanni Casarotto un giorno a visitarlo, diede a detto Giovanni un fassoletto sporco da conservar, come ho già detto nell'esame fattomi altra volta in Venezia.

Anco sono comunicata altre volte in San Zuane di Rialto et una volta mi far accompagnata da Zuana sorella di Martin Molinari, ma io non ho fatto l'aver sudetto, che una volta e non ho portato altri comunichini a detto mio marito.

In detto tempo avanti Natal diedi al detto mio marito doi bolettini da sigillar la lettera bianchi, rossi e turchini, de bianchi niuno era grande come un comunichin solo i rossi alcuni erano cosi grandi, et erano in un scattolino rosso.

Si scompre poi il fatto delle stregarie di fusta di Quaresima et io confessai tutto al signor canonico Papali, quale mi essortò a negar sempre, et avvisar anco detto mio marito a negar sempre, altrimente diceva che saressimo stati abbruciati, e mi insegnava come doveva dir mio marito nell'esame, cioe che non fosse comunichino consacrato, ma qualche retaglio. Io poi fui esaminata in questo Santo Ufficio negai la cosa del comunichino e dopo l'esame parlai con detto canonico, quale mi dimandò dal mio esame, et io gli raccontai tutto, e mi disse che haveva fatto bene a negare, solo mi corresse perche havevo detto una parola, che gli pareva, che m'accussasse, anzi mi essortò a fuggire, e andar lontano e mutarmi il nome in ogni città. Di più nell'istessa mattina mi confessai secretamente da detto canonico nella chiesa di San Marco,

*str. 44*

*osnovni tekst:*

et esso mi persuasse in confessione a negar sempre a chi si sia il mio errore sudetto, e mi disse che havevo fatto bene a negar nell'esame, e dopo mi diede l'assoluzione di tutto, e mi diede la penitenza di confessarmi, e comunicarmi ogni otto giorni per un anno, e quella medesima mattina steti seco a pranzo. Sopra la fama di suo marido disse che in Brescia si confessava e comunicava ogni prima e terza domenica del mese.

Sopra l'intenzione, risponde catolicamente.

### Zusammenfassung

#### *Kroaten in den Prozessen der venetianischen Inquisition Teil 5: Magie und Zuhälterei*

*In der fünften Folge der Quellenforschung aus dem venetianischen Staatsarchiv über Kroaten in den Prozessen der venetianischen Inquisition werden neue Fälle untersucht. Die ersten zwei Prozesse sind aus dem Ende des 16. Jahrhunderts, nach dem Umfang eher eine Zusammenfassung. In jedem von diesen Fällen ist nur eine Person angeklagt. In beiden Fällen stammen und die Angeklagten aus dem Gebiet unter der türkischen Macht (Bosnien, Klis). Der erste Prozeß enthält die Problematik, die schon in den vorherigen Prozessen erwähnt wurde (Flucht aus dem türkischen Gebiet, Übergang zum Christentum). Manche Beschuldigungen aber werden hier zum ersten mal angeführt (Zuhälterei, Bestechung). Im zweiten Fall ist es ein typischer Prozeß: die Angeklagte wird beschuldigt des Volksaberglaubens, Spiritismus und der Teilnahme bei den magischen Riten. In beiden Fällen sind die Vermittlungen mit Freispruch abgeschlossen. Viel umfangreicher ist der dritte Prozeß (aus dem Jahr 1704), in dem mehrere Personen beteiligt sind. Es handelt sich um magische Riten und Gotteslästerungen, die mehreren Strafrudern auf den Kriegsgaleeren vorgeworfen sind. Kroaten sind nicht die Hauptakteure sondern wurden beteiligt als Prüfer und Zeugen bei den Vermittlungen. (Venedischer Kanoniker Lovro Papali aus Split und Jakob Gaspari). Dieser Prozeß ist gekennzeichnet durch eine lange Vermittlung, Zahlreiche verdächtige, ethnische Mannigfaltigkeit der Angeklagten und ungemein genaue Beschreibung der magischen Riten, welche einige der Hauptangeklagten ausgeübt haben. Im Anhang wird der Inhalt aller drei Prozesse und die vollständige Abschrift des Ermittlungsdokuments aus dem Jahre 1704 veröffentlicht.*